



PORTA TV - Manuale di installazione e uso

TV BRACKETS - Installation and Use Manual

SUPPORT TV - Manuel d'installation et d'utilisation

TV-HALTERUNGEN - Installations- und Bedienungsanleitung

SOPORTES PARA TV - Manual de instalación y uso



INDICE		TABLE OF CONTENTS		SOMMAIRE		INHALT		TABLA DE CONTENIDO	
Uso previsto	3	Intended Use	3	Utilisation prévue	3	Vorgesehene Verwendung	3	Uso previsto	3
Uso scorretto	3	Misuse	3	Utilisation incorrecte	3	Unsachgemäße Verwendung	3	Uso incorrecto	3
Avvertenze di sicurezza	3	Safety Warnings	3	Avertissements de sécurité	3	Sicherheitsanweisungen	3	Advertencias de seguridad	3
Manutenzione	7	Maintenance	7	Entretien	8	Wartung	8	Mantenimiento	8
Garanzia	8	Warranty	8	Garantie	8	Garantie	9	Garantía	9
Bluebell	9	Bluebell	9	Bluebell	9	Bluebell	10	Bluebell	10
Butterfly	14	Butterfly	14	Butterfly	14	Butterfly	15	Butterfly	15
Daisy	19	Daisy	19	Daisy	19	Daisy	20	Daisy	20
Dragonfly	23	Dragonfly	23	Dragonfly	23	Dragonfly	24	Dragonfly	24
Edelweiss	27	Edelweiss	27	Edelweiss	27	Edelweiss	28	Edelweiss	28
Fresia	32	Fresia	32	Fresia	32	Fresia	33	Fresia	33
Iris	37	Iris	37	Iris	37	Iris	37	Iris	37
Lavender	42	Lavender	42	Lavender	42	Lavender	42	Lavender	42
Lily	47	Lily	47	Lily	47	Lily	47	Lily	47
Lotus	52	Lotus	52	Lotus	52	Lotus	52	Lotus	52
Primula	58	Primula	58	Primula	58	Primula	58	Primula	58
Rose	63	Rose	63	Rose	63	Rose	63	Rose	63
Snapdragon	68	Snapdragon	68	Snapdragon	68	Snapdragon	68	Snapdragon	68
Sunflower	73	Sunflower	73	Sunflower	73	Sunflower	73	Sunflower	73
Tulip	80	Tulip	80	Tulip	80	Tulip	80	Tulip	80
Violet	85	Violet	85	Violet	85	Violet	85	Violet	85
Willow	90	Willow	90	Willow	90	Willow	90	Willow	90
Wisteria	94	Wisteria	94	Wisteria	94	Wisteria	94	Wisteria	94

Uso previsto

- Il porta TV è stato progettato per alloggiare e supportare un apparecchio televisivo a schermo piatto (da adesso in avanti chiamato televisore).
- Non utilizzare il prodotto per alcuno scopo o in qualsiasi configurazione non specificata in queste istruzioni.
- Il peso e il carico massimo del prodotto sono indicati in Dati Tecnici.

Uso scorretto

- Non modificare o alterare il prodotto in nessun modo.
- Non posizionare sul prodotto alcun oggetto diverso dal televisore.
- Non usare il prodotto come portaoggetti.
- Non superare il carico massimo consentito dal prodotto.
- Non agganciare alcun oggetto al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto come una maniglia di aggancio per sollevarsi o come un gradino.
- Non posizionare il televisore con mezzi di fortuna o improvvisati. Utilizzare le viti in dotazione al televisore per collegare il televisore alla staffa di supporto.

Avvertenze di sicurezza

- Conservare queste istruzioni.
- Qualora vogliate cedere il prodotto ad altre persone ricordatevi di includere anche queste istruzioni.
- Leggere le avvertenze di sicu-

Intended Use

- The TV bracket is designed to fit and support a flat-screen television set (hereafter referred to as television).
- Do not use the product for any purpose or in any configuration not specified in these instructions.
- The weight and maximum load of the product are specified in the Technical Data paragraph.

Misuse

- Do not modify or alter the product in any way.
- Do not place any objects other than the television on the product.
- Do not use the product as a storage element.
- Do not exceed the maximum load allowed by the product.
- Do not attach any objects to the product.
- Do not use the product as a hanging handle for lifting up or as a step.
- Do not place the television by makeshift or improvised means. Use the screws supplied with the television to fix the television to the support bracket.

Safety Warnings

- Save these instructions for future reference.
- If you want to transfer the product to other people, remember to include these instructions as well.
- Read the safety warnings be-

Utilisation prévue

- Le support TV a été conçu pour loger et supporter un appareil de télévision à écran plat (dorénavant appelé téléviseur).
- N'utilisez pas le produit pour une autre fin ou d'autres configurations que celles spécifiées dans ces instructions.
- Le poids et la charge maximale du produit sont indiqués dans le paragraphe Données Techniques.

Utilisation incorrecte

- Ne modifiez ni changez pas le produit en aucun cas.
- Ne placez pas d'autres objets que le téléviseur sur le produit.
- N'utilisez pas le produit comme vide-poche.
- Ne dépassez pas la charge maximale autorisée pour le produit.
- N'accrochez aucun objet au produit.
- N'utilisez pas le produit comme poignée de maintien pour vous lever ni comme marche.
- Ne placez pas le téléviseur par des moyens de fortune ou improvisés. Utilisez les vis fournies avec le téléviseur pour fixer le téléviseur à l'étrier de support.

Avertissements de sécurité

- Conservez ces instructions.
- Si vous souhaitez céder le produit à d'autres personnes n'oubliez pas d'inclure ces instructions.

Vorgesehene Verwendung

- Die TV-Halterung ist so konzipiert, dass sie einen Flachbildfernseher (im Folgenden als TV oder Fernseher bezeichnet) aufnehmen und halten kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke oder in Konfigurationen, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind.
- Das Gewicht und die maximale Belastung des Produkts sind in die Abteilung "Technische Daten" angegeben.

Unsachgemäße Verwendung

- Das Produkt darf in keiner Weise modifiziert oder verändert werden.
- Stellen Sie keine anderen Objekte als den Fernseher auf das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Ablage.
- Die für das Produkt zulässige Höchstlast darf nicht überschritten werden.
- Hängen Sie keine Gegenstände an das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Haltegriff oder als Stufe.
- Stellen Sie das Fernsehgerät nicht mit behelfsmäßigen oder improvisierten Mitteln auf. Verwenden Sie die mit dem Fernsehgerät gelieferten Schrauben, um den Fernseher an der Halterung zu befestigen.

Sicherheitsanweisungen

- Bitte behalten Sie diese Anleitung.
- Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben

Uso previsto

- El soporte para TV está diseñado para albergar y soportar un televisor de pantalla plana (de aquí en adelante llamado televisor).
- No utilice el producto para ningún propósito o configuración que no se especifique en estas instrucciones.
- El peso y la carga máximos del producto están indicados en los Datos Técnicos.

Uso incorrecto

- No modifique ni altere el producto de ninguna manera.
- No coloque en el producto ningún objeto distinto del televisor.
- No utilice el producto como portaobjetos.
- No exceda la carga máxima soportada por el producto.
- No enganche ningún objeto al producto.
- No utilice el producto como asa de apoyo para levantarse ni como escalón.
- No coloque el televisor con apoyos inestables o improvisados. Utilice los tornillos en dotación con el televisor para sujetar el televisor a su abrazadera de soporte.

Advertencias de seguridad

- Guarde estas instrucciones.
- Si desea vender o entregar el producto a otras personas, recuerde incluir también estas instrucciones.

rezza prima di installare il prodotto. Se non si comprendono le istruzioni o si hanno dubbi o domande, contattare il servizio clienti.

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Il prodotto può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso del prodotto.
- Allorché si decida di smaltire il prodotto come rifiuto, si deve renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione (valido per prodotti con motorizzazioni). Rendere innocue quelle parti del prodotto che possono costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi del prodotto per i propri giochi.
- Il Fabbricante non risponde dei danni causati dal mancato rispetto delle vigenti leggi, delle indicazioni di installazione, trasporto, manutenzione o dall'uso improprio del prodotto.
- Il Fabbricante declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti all'uso errato del

fore installing the product. If you do not understand the instructions or have any concerns or questions, please contact the customer service.

- The packaging elements shall not be left within the reach of children as they are potential sources of danger.
- Children shall not play with the product.
- The product can be used by children over 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and the dangers existing when using the product.
- When you decide to dispose of the product as waste, the power cord shall be cut to make the appliance inoperative (valid for motorized products). Make harmless the parts of the product that may constitute a danger, especially for children who may use the product as a game.
- The Manufacturer is not liable for any damage caused by the non-compliance with current laws, installation, transport, and maintenance indications or by improper use of the product.
- The Manufacturer declines all responsibility for damage to persons or property due to incorrect use of the product

- Lisez les avertissements de sécurité avant d'installer le produit. Si vous ne comprenez pas ces instructions ou si vous avez des doutes ou des questions, contactez le service client.
- Les matériaux d'emballage doivent être conservés hors de portée des enfants parce qu'ils représentent des sources potentielles de danger.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance, seulement s'ils sont guidés par une personne responsable ou s'ils ont reçu et compris les instructions et les dangers résultant de l'utilisation du produit.
- Lorsque vous décidez de mettre au rebut le produit, il faut enlever le câble d'alimentation pour rendre le produit inopérant (seulement pour les produits motorisés). Rendez inoffensives les parties du produit qui peuvent représenter un danger, surtout pour les enfants qui pourraient utiliser le produit pour leurs jeux.
- Le Fabricant n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des lois en vigueur, des indications pour l'installation, le transport, l'entretien ou par la mauvaise utili-

möchten, denken Sie bitte daran, diese Anweisungen beizufügen.

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt montieren. Wenn Sie die Anweisungen nicht verstehen oder irgendwelche Zweifel oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Verpackungselemente dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur verwendet werden, wenn sie von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder wenn sie die Anweisungen und Gefahren bei der Verwendung des Produkts erhalten und verstanden haben.
- Wenn Sie sich entscheiden, das Produkt als Abfall zu entsorgen, muss es durch Abschneiden des Stromkabels außer Betrieb gesetzt werden (gilt für Produkte mit Motor). Sie sollten die Teile des Produkts, die gefährlich sein könnten, unschädlich machen, insbesondere für Kinder, die das Produkt zum Spielen verwenden könnten.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der geltenden Gesetze, Installationsanleitungen, Transport, Wartung oder unsachgemäßen Gebrauch

- Lea atentamente las advertencias de seguridad antes de instalar el producto. Si no comprende las instrucciones o tiene alguna duda o pregunta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Los materiales de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- El producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, sólo bajo la supervisión de una persona responsable o si han recibido y comprendido las instrucciones y los peligros relativos al uso del producto.
- Cuando decida deshacerse del producto como deshecho, deberá dejarlo inoperante cortando el cable de alimentación (válido para productos motorizados). Haga inofensivas aquellas partes del producto que puedan representar un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el producto para sus juegos.
- El Fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las leyes vigentes o de las instrucciones de instalación, transporte y mantenimiento, o por el uso inadecuado del producto.
- El Fabricante declina toda res-

prodotto o al suo errato montaggio. Il prodotto deve essere montato nel rispetto delle istruzioni fornite.

- Assemblare il prodotto rispettando le istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare danni a persone o cose.
- Controllare la compatibilità del prodotto con lo standard VESA del vostro televisore.
- Verificare che il peso del televisore non superi la capacità di carico del prodotto. In caso di superamento della capacità di carico potrebbero verificarsi danni a persone o cose.
- Prima del montaggio verificare la solidità della superficie su cui si desidera installare il prodotto. Se la superficie non è sufficientemente solida è necessario rinforzarla. Prima del montaggio pulire accuratamente la zona a contatto con le piastre di fissaggio.
- Le caratteristiche delle superfici sono variabili. Verificare che la superficie e i tasselli per il fissaggio (non forniti) siano in grado di supportare adeguatamente il prodotto con il televisore. La superficie deve essere in grado di supportare un peso almeno quattro volte superiore a quello del prodotto con il televisore.
- I tasselli per l'installazione non sono inclusi con il prodotto.
- Scegliere i tasselli adeguati al materiale e allo stato di manutenzione della superficie. Se l'utente non dispone delle

or its incorrect assembly. The product shall be installed in compliance with the instructions provided.

- Assemble the product in accordance with the instructions. Failure to comply with the instructions may cause damage to people or property.
- Check the compatibility of the product with the VESA standard of your television.
- Check the weight of the television does not exceed the load capacity of the product. Exceeding the load capacity may cause damage to persons or property.
- Before assembly, check the strength of the surface where you wish the product to be installed. If the surface is not strong enough, it shall be reinforced. Before assembly, thoroughly clean the area in contact with the mounting plates.
- The surfaces have various characteristics. Check the surface and the fixing anchors (not supplied) are able to properly support the product with the television. The surface shall be able to support at least four times the weight of the product with the television.
- The fixing anchors are not included with the product.
- Choose the suitable anchors considering the material and the maintenance condition of the surface. If the user does not have the necessary skills to choose the anchors suitable to the type of surface chosen,

sation du produit.

- Le Fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes ou choses découlant de la mauvaise utilisation ou de la mauvaise installation du produit. Le produit doit être installé conformément aux instructions fournies.
- Assemblez le produit conformément aux instructions. Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages aux personnes ou aux biens.
- Contrôlez la compatibilité du produit avec la norme VESA de votre téléviseur.
- Vérifiez que le poids du téléviseur ne dépasse pas la capacité de charge du produit. Des dommages aux personnes et aux biens pourraient survenir en cas de dépassement de la capacité de charge.
- Avant le montage, vérifiez la solidité de la surface sur laquelle vous souhaitez installer le produit. Si la surface n'est pas suffisamment solide il faut la renforcer. Avant le montage, nettoyez soigneusement la zone en contact avec les plaques de fixation.
- Les caractéristiques des surfaces sont variables. Vérifiez que la surface et les chevilles (pas fournies) sont en mesure de supporter adéquatement le produit avec le téléviseur. La surface doit être en mesure de supporter au moins quatre fois le poids du produit avec le téléviseur.
- Les chevilles pour l'installation

der TV-Halterung entstehen.

- Der Hersteller lehnt jede Haftung für Personen- und Sachschäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder falsche Installation entstehen. Das Produkt muss in Übereinstimmung mit der mitgelieferten Anleitung montiert werden.
- Montieren Sie das Produkt entsprechend der Anleitung. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit dem VESA-Standard Ihres Fernsehers.
- Stellen Sie sicher, dass das Gewicht des Fernsehers die Tragfähigkeit des Produkts nicht überschreitet. Bei Überschreitung der Tragfähigkeit kann es zu Personen- oder Sachschäden kommen.
- Überprüfen Sie vor der Installation ob der Wand, auf dem Sie das Produkt montieren möchten, fest ist. Wenn die Wand nicht stark genug ist, muss sie verstärkt werden. Den Bereich, der mit den Befestigungsplatten in Berührung kommt, muss gründlich gereinigt werden.
- Die Eigenschaften der Oberfläche sind unterschiedlich. Vergewissern Sie sich, dass die Wand und die Befestigungsdübel (nicht im Lieferumfang enthalten) das Produkt und den Fernseher tragen können. Die Wand muss mindestens viermal das Gewicht des Produkts zusammen mit dem Fernseher tragen können.
- Dübeln sind nicht im Lieferum-

ponsabilidad por daños a personas o cosas debido al uso incorrecto del producto o a su montaje incorrecto. El producto debe montarse de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

- Monte el producto de acuerdo con las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede causar daños a personas o cosas.
- Verifique la compatibilidad del producto con el estándar VESA de su televisor.
- Verifique que el peso del televisor no exceda la capacidad de carga del producto. En caso de superación de la capacidad de carga, podrían producirse daños a personas o cosas.
- Antes del montaje, compruebe la solidez de la superficie sobre la que desea instalar el producto. Si la superficie no es lo suficientemente sólida, es necesario reforzarla. Antes del montaje, limpie cuidadosamente la zona en contacto con las placas de fijación.
- Las características de las superficies son variables. Compruebe que la superficie y los tacos de fijación (no suministrados) puedan soportar adecuadamente el producto con el televisor. La superficie debe poder soportar un peso al menos cuatro veces mayor que el peso del producto con el televisor.
- Los tacos para la instalación no están incluidos con el producto.

competenze necessarie per scegliere i tasselli adatti al tipo di superficie scelta, dovrà contattare un professionista per installare il prodotto o ottenere istruzioni per la scelta del tassello.

- Assicurarsi che il fissaggio del prodotto alla superficie sia saldo. Se necessario, rinforzare la superficie.
- I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati o pizzicati durante la regolazione della posizione del prodotto.
- Gli imballaggi sono riciclabili al 100%. Le diverse parti dell'imballaggio non devono essere disperse nell'ambiente. Smaltire gli imballaggi in conformità con le norme stabilite dalle autorità locali.
- Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare danni a persone o cose.

Avvertenze di sicurezza specifiche per camper e roulotte

- Prima di avviare e mettere in marcia il veicolo, assicurarsi che il prodotto sia chiuso e bloccato in posizione sicura. Verificare che non siano possibili movimenti del prodotto dovuti al mancato o non perfetto serraggio delle viti e dei bulloni.
- Prestare attenzione in caso di manovre e in presenza di buche e avvallamenti. Con il braccio completamente esteso, il peso del televisore potrebbe danneggiare i fissaggi alla superficie.

they shall contact a professional to install the product or seek instructions for choosing the anchor.

- Make sure the product is solidly fastened to the surface. If needed, reinforce the surface.
- The television cables shall not be crushed or pinched when adjusting the product position.
- Packaging is 100% recyclable. The different parts of the packaging shall not be released into the environment. Dispose packaging in accordance with the rules established by local authorities.
- Failure to comply with the instructions may cause damage to people or property.

Specific Safety Warnings for campers and caravans

- Before starting and driving the vehicle, make sure the product is closed and locked in secure position. Check there are no possible movements of the product due to the lack of or imperfect tightening of the screws and bolts.
- Be careful during maneuvers and in the presence of holes and dips. When the arm is fully extended, the weight of the television could damage the surface mountings.
- Installing the product on an already approved vehicle requires the vehicle to be approved again.

ne sont pas fournies avec le produit.

- Choisissez des chevilles adéquates au matériau et à l'état d'entretien de la surface. Si l'utilisateur ne dispose pas des compétences nécessaires pour choisir les chevilles adéquates au type de surface choisie, il devra contacter un expert pour installer le produit ou pour obtenir instructions pour le choix de la cheville.
- Assurez-vous que la fixation du produit à la surface est ferme. Si nécessaire, renforcez la surface.
- Les câbles du téléviseur ne doivent pas rester écrasés ou pincés lors du réglage de la position du produit.
- Les emballages sont recyclables à 100%. Les différentes parties de l'emballage ne doivent pas être rejetées dans l'environnement. Éliminez les emballages en respectant les règles fixées par les autorités locales.
- Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages aux personnes ou aux biens.

Avertissements de sécurité spécifiques pour camping-cars et caravanes

- Avant de démarrer et mettre en marche le véhicule, assurez-vous que le produit est fermé et bloqué en position de sécurité. Vérifiez que tout mouvement du produit causé par des vis ou des boulons

fang des Produkts enthalten.

- Wählen Sie die Dübel entsprechend dem Material und dem Pflegezustand der Wand. Wenn der Benutzer nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügt, um die richtigen Dübel für die gewählte Wand auszuwählen, sollte er sich an einen Fachmann wenden, um das Produkt zu installieren, oder eine Anleitung für die Auswahl der Dübel erhalten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt fest an der Wand befestigt ist. Falls erforderlich, verstärken Sie die Wand.
- Die Fernseekabel dürfen beim Einstellen der Position des Geräts nicht eingeklemmt oder gequetscht werden.
- Die Verpackung ist 100% recycelbar. Die verschiedenen Teile der Verpackung dürfen nicht in die Umwelt geworfen werden. Entsorgen Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit den örtlichen behördlichen Vorschriften.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

Besondere Sicherheitshinweise für Wohnmobile und Wohnwagen

- Vergewissern Sie sich vor dem Starten und Fahren des Fahrzeugs, dass das Produkt geschlossen und in einer sicheren Position verriegelt ist. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt aufgrund von nicht oder nicht richtig angezogenen Schrauben und Bolzen bewegen kann.

- Elija los tacos adecuados para el material y el estado de mantenimiento de la superficie. Si el usuario no tiene las competencias necesarias para elegir los tacos adecuados para el tipo de superficie elegido, deberá contactar con un profesional para instalar el producto o procurarse instrucciones para la elección del taco.
- Asegúrese de que el producto esté bien fijado a la superficie. Si es necesario, refuerce la superficie.
- Los cables del televisor no deben aplastarse ni pellizcarse al ajustar la posición del producto.
- El embalaje es 100% reciclable. Las diferentes partes del embalaje no deben dispersarse en el medio ambiente. Deseché el embalaje de acuerdo con las normas establecidas por las autoridades locales.
- El incumplimiento de las instrucciones puede causar daños a personas o cosas.

Advertencias de seguridad específicas para caravanas y autocaravanas

- Antes de arrancar y conducir el vehículo, asegúrese de que el producto esté cerrado y bloqueado en una posición segura. Compruebe que no haya posibles movimientos del producto por falta de apriete o apriete imperfecto de los tornillos y pernos.
- Preste atención en caso de maniobras y en presencia de soca-

- L'installazione del prodotto su un veicolo già omologato ne rende necessaria la riomologazione.

Avvertenze di sicurezza per prodotti provvisti di collegamenti elettrici

- Per evitare un corto circuito collegare il gruppo presa da 12V ad una presa elettrica dotata di fusibile.
- Eventuali modifiche a questo prodotto non espressamente autorizzate dal Fabbricante possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del prodotto.
- Prima di collegare il prodotto alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa con messa a terra.
- Anche quando il prodotto non è in funzione, scollegare la spina dalla presa elettrica prima di inserire o rimuovere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.
- Assicurarci di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sul prodotto o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.
- Non scollegare la spina dal gruppo presa tirandola per il cavo.
- Non lasciare il cavo di alimentazione in contrasto con spigoli vivi o con parti taglienti.

Safety Warnings for products equipped with electrical connections

- In order to avoid short circuits, plug the 12V socket unit into a fused connection unit.
- Any modifications to the product not specifically authorized by the Manufacturer may void the product safety and warranty.
- Before plugging the product into the power grid, check the voltage specified on the label matches the voltage of the local power supply.
- Always plug the television into a grounded socket.
- Even when the product is not in use, disconnect the plug from the electric socket before inserting or removing single parts or before cleaning.
- Make sure hands are always dry before using or adjusting the switches on the product or before touching the plug and the power connections.
- Do not disconnect the plug from socket unit by pulling the cord.
- Keep the power cord away from sharp edges and parts.
- The product is intended for installation on vehicles. Installation, commissioning and testing shall be carried out by qualified and authorized personnel. Respect the instructions given in the installation and use manual.

pas serrés ou pas parfaitement serrés est empêché.

- Prêtez attention lors de manœuvres et en présence de nids-de-poule et de valonnements. Lorsque le bras est complètement étendu, le poids du téléviseur pourrait endommager les fixations à la surface.
- L'installation du produit sur un véhicule déjà homologué nécessite d'homologuer le véhicule à nouveau.

Avertissements de sécurité pour les produits équipés de raccords électriques

- Pour éviter un court-circuit connectez la plaque multiprise 12V à une unité de connexion à fusible.
- Toute modification de ce produit non expressément autorisée par le Fabricant peut entraîner une perte de sécurité et de la garantie du produit.
- Avant de brancher le produit sur le réseau d'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque de données correspond à celle du réseau local.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise de terre.
- Même lorsque le produit n'est pas utilisé, débranchez la fiche de la prise électrique avant d'insérer ou de retirer chaque pièce ou avant d'effectuer le nettoyage.
- Assurez-vous d'avoir les mains propres et bien sèches avant

- Seien Sie vorsichtig beim Manövrieren und beim Überfahren, insbesondere bei Vertiefungen und Löchern auf der Straße. Wenn der Arm vollständig ausgefahren ist, kann das Gewicht des Fernsehgeräts die Befestigungen an der Wand beschädigen.
- Der Einbau des Produkts in bereits genehmigte Fahrzeuge erfordert eine erneute Typgenehmigung.

Sicherheitshinweise für Produkte mit elektrischen Anschlüssen

- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, schließen Sie die 12V-Steckdoseneinheit an eine Steckdose mit einer Sicherung an.
- Änderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können zu einem Verlust der Produktsicherheit und der Garantie führen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, auch wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie einzelne Teile einsetzen oder herausnehmen oder bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände immer trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen oder den Ste-

vones y baches. Con el brazo completamente extendido, el peso del televisor podría dañar las fijaciones a la superficie.

- La instalación del producto en un vehículo ya homologado requiere una nueva homologación.

Advertencias de seguridad para productos con conexiones eléctricas

- Para evitar un cortocircuito, conecte la unidad de enchufe de 12V a una toma eléctrica equipada con fusible.
- Cualquier modificación de este producto no autorizada expresamente por el fabricante puede provocar la pérdida de seguridad y de la garantía del producto.
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión indicada en la placa corresponde a la de la red local.
- Conecte siempre el aparato a una toma con puesta a tierra.
- Incluso cuando el producto no esté en funcionamiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de insertar o quitar las piezas individuales o antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que sus manos estén siempre bien secas antes de utilizar o ajustar los interruptores del producto o antes de tocar el enchufe y las conexiones de alimentación.
- No desconecte la clavija de la unidad de enchufe tirando del cable.

- Il prodotto è destinato all'installazione su veicoli. L'installazione, la messa in servizio ed il collaudo devono essere effettuati da personale qualificato ed abilitato. Rispettare le indicazioni contenute nel manuale di installazione ed uso.

Manutenzione

- Mantenere il prodotto pulito ed efficiente.
- Lubrificare e ingrassare le parti in movimento quando necessario.
- Rimuovere oggetti o elementi che possono intralciare uno o più movimenti del televisore.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- In caso di necessità rivolgersi a installatori o riparatori competenti.

Servizio Clienti

eu-service@lippertcomponents.com

Maintenance

- Keep the product clean and efficient.
- Lubricate and grease moving parts when necessary.
- Remove any objects or elements that may hinder one or more movements of the television.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only original spare parts.
- If necessary, contact competent installing or repairing technicians.

Customer Service

eu-service@lippertcomponents.com

- d'utiliser ou de régler les interrupteurs présents sur le produit ou avant de toucher la fiche et les raccordements d'alimentation.
- Ne débranchez pas la fiche de la plaque multiprise en la tirant par le câble.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation contre des arêtes vives ou des parties tranchantes.
- Le produit est destiné à être installé sur des véhicules. L'installation, la mise en service et les tests doivent être effectués par du personnel qualifié et autorisé. Respectez les instructions contenues dans le manuel d'installation et d'utilisation.

Entretien

- Gardez le produit propre et efficace.
- Lubrifiez et graissez les pièces en mouvement lorsque nécessaire.
- Enlevez les objets ou les éléments qui peuvent entraver un ou plusieurs mouvements du téléviseur.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- N'utilisez que des pièces de rechange originales.
- En cas de besoin, contactez des installateurs ou des réparateurs professionnels.

Service Client

eu-service@lippertcomponents.com

cker und die Stromanschlüsse berühren.

- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel ab.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder scharfen Teilen in Berührung kommt.
- Das Produkt ist für den Einbau in Fahrzeuge bestimmt. Die Installation, Inbetriebnahme und Prüfung müssen von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden. Beachten Sie die Hinweise in der Montage- und Betriebsanleitung.

Wartung

- Halten Sie das Produkt sauber und effizient.
- Schmieren und fetten Sie bewegliche Teile, wenn nötig.
- Entfernen Sie Objekte oder Gegenstände, die eine oder mehrere Bewegungen des Fernsehers behindern könnten.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Wenden Sie sich bei Bedarf an einen kompetenten Installateur oder Reparatuer.

Kundendienst

eu-service@lippertcomponents.com

- No deje el cable de alimentación en contacto con bordes cortantes o partes afiladas.
- El producto está destinado a la instalación en vehículos. La instalación, la puesta en servicio y el ensayo los deben realizar personas calificadas y habilitadas. Respete las indicaciones presentes en el manual de instalación y uso.

Mantenimiento

- Mantenga el producto limpio y eficiente.
- Lubrique y engrase las piezas móviles cuando sea necesario.
- Retire cualquier objeto o elemento que pueda dificultar uno o varios movimientos del televisor.
- Sustituya las piezas desgastadas o dañadas.
- Utilice sólo piezas de repuesto originales.
- Si es necesario, contacte con instaladores o reparadores competentes.

Servicio de Atención al Cliente

eu-service@lippertcomponents.com

Garanzia

Il Fabbricante garantisce i prodotti per 24 mesi.

La garanzia non copre i danni causati da:

- manomissione del prodotto e/o dei suoi componenti
- utilizzo e/o installazione e/o manutenzione effettuati in maniera non conforme rispetto a quanto stabilito nelle presenti istruzioni
- non corretto collegamento delle centraline elettroniche (nel caso di prodotti azionati elettricamente).

In tali ipotesi sarà addebitata la riparazione.

Laddove la garanzia risulti dovuta, il Fabbricante valuterà, a propria discrezione, se sostituire il prodotto o se procedere alla sua riparazione, eventualmente anche con sostituzione dei suoi componenti.

L'intervento in garanzia sarà effettuato presso la sede del Fabbricante o di un suo Centro di Assistenza, salvo diversi ed espressi accordi.

Se non preventivamente concordati con il Fabbricante, restano esclusi dalla garanzia:

- le spese di spedizione delle parti di ricambio
- i costi per la mano d'opera relativa a interventi eseguiti presso i rivenditori
- qualsiasi altro costo.

È escluso il risarcimento dei danni indiretti.

Warranty

The Manufacturer warrants the products for 24 months.

The warranty does not cover damage due to:

- tampering with the product and/or its components
- use and/or installation and/or maintenance carried out in such a way being non-compliant with what is established in these instructions
- incorrect connection of the electronic control units (in case of electrical-operated products).

In such cases, the repair will be charged. Where the warranty is applicable, the Manufacturer will decide, at their own discretion, whether to replace the product or to have it repaired, possibly including the replacement of its components.

The work under warranty will be carried out at the headquarters of the Manufacturer or one of its Service Centers, unless otherwise expressly agreed.

If not previously agreed with the Manufacturer, the following elements are excluded from the warranty:

- the shipping costs of spare parts
- costs for labor relating to work carried out at retailers
- any other costs.

Compensation for indirect damages is excluded.

Garantie

Le Fabricant accorde une garantie de 24 mois pour les produits.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant de :

- altération du produit et/ou de ses composants
- utilisation et/ou installation et/ou entretien effectués de manière non conforme aux dispositions décrites dans les présentes instructions
- connexion incorrecte des boîtes de dérivation (dans le cas de produits à commande électronique).

Dans de tels cas, la réparation sera facturée.

Lorsque la garantie résulte applicable, le Fabricant décidera, à sa propre discrétion, de remplacer le produit ou de procéder à la réparation, y compris éventuellement le remplacement de ses composants.

L'intervention de garantie sera effectuée chez le Fabricant ou dans un Centre de Service, sauf convention contraire expresse.

Sauf accord préalable avec le Fabricant, la garantie ne couvre pas :

- les frais d'expédition des pièces de rechange
- les frais de main-d'œuvre relatifs aux travaux effectués chez les détaillants
- toute autre frais.

L'indemnisation des dommages indirects est exclue.

Garantie

Der Hersteller garantiert die Produkte für 24 Monate.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Eingriffe am Produkt und/oder seinen Bestandteilen
- Verwendung und/oder Installation und/oder Wartung, die nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung durchgeführt wurde
- falscher Anschluss von elektronischen Steuergeräten (bei elektrisch betriebenen Produkten).

In solchen Fällen wird die Reparatur kostenpflichtig.

Bei Fälligkeit der Garantie entscheidet der Hersteller nach eigenem Ermessen, ob er das Produkt austauscht oder repariert, gegebenenfalls einschließlich des Austauschs seiner Komponenten.

Eingriffe im Rahmen der Garantie werden in den Räumlichkeiten des Herstellers oder in einem seiner Servicezentren durchgeführt, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wurde.

Wenn nicht im Voraus mit dem Hersteller vereinbart, ist Folgendes vom Garantie ausgeschlossen:

- Transportkosten für Ersatzteile
- Arbeitskosten für Arbeiten, die bei den Händlern vor Ort durchgeführt werden
- alle anderen Kosten.

Der Schadenersatz für Folgeschäden ist ausgeschlossen.

Garantía

El Fabricante garantiza los productos durante 24 meses.

La garantía no cubre los daños causados por:

- alteración del producto y/o de sus componentes
- uso y/o instalación y/o mantenimiento realizados de forma no conforme a lo establecido en estas instrucciones
- conexión incorrecta de las unidades de control electrónico (en el caso de productos accionados eléctricamente).

En tales casos, se cobrará la reparación.

Cuando la garantía se aplique, el Fabricante decidirá a su discreción si reemplazar el producto o si repararlo, incluso sustituyendo sus componentes.

La intervención en garantía se realizará en la sede del Fabricante o en uno de sus Centros de Servicio, salvo que se disponga lo contrario.

Si no se ha acordado previamente con el Fabricante, quedan excluidos de la garantía:

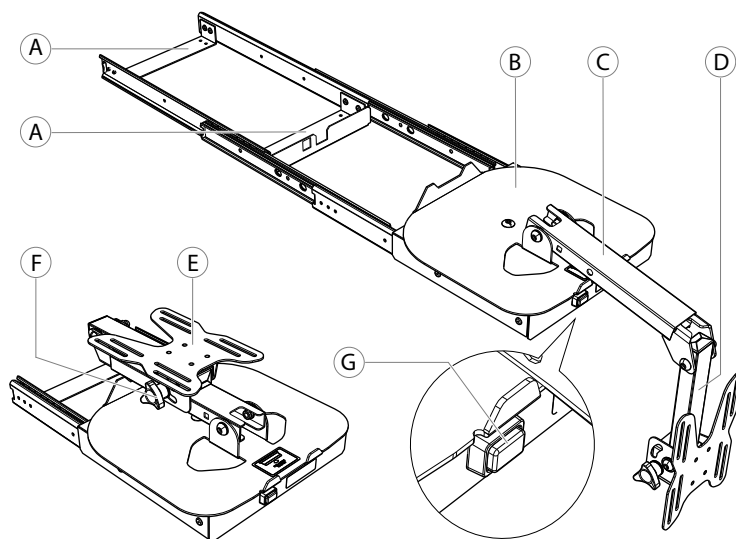
- los gastos de envío de las piezas de repuesto
- los costes de mano de obra relativos a las intervenciones realizadas por los distribuidores
- cualquier otro costo.

Se excluye la indemnización por daños indirectos.

Bluebell

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Base girevole
- C Braccio 1
- D Braccio 2
- E Staffa di supporto
- F Volantino
- G Pulsante



Description of the components

- A Mounting plate
- B Swivel base
- C Arm 1
- D Arm 2
- E Support bracket
- F Handwheel
- G Button

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Base pivotante
- C Bras 1
- D Bras 2
- E Étrier de support
- F Volant
- G Bouton

Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Drehbarer Sockel
- C Arm 1
- D Arm 2
- E Halterung
- F Handrad
- G Taste

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Base giratoria
- C Brazo 1
- D Brazo 2
- E Abrazadera de soporte
- F Pomo con tornillo
- G Botón

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Bluebell	3,6 kg	10 kg
Bluebell	3,9 kg	10 kg
Bluebell	4,1 kg	10 kg
Bluebell	4,2 kg	10 kg
Bluebell	4,65 kg	10 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

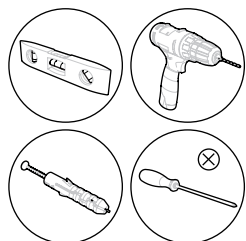


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Bluebell	3.6 kg	10 kg
Bluebell	3.9 kg	10 kg
Bluebell	4.1 kg	10 kg
Bluebell	4.2 kg	10 kg
Bluebell	4.65 kg	10 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

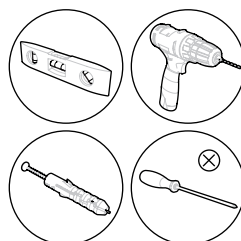


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Bluebell	3,6 kg	10 kg
Bluebell	3,9 kg	10 kg
Bluebell	4,1 kg	10 kg
Bluebell	4,2 kg	10 kg
Bluebell	4,65 kg	10 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

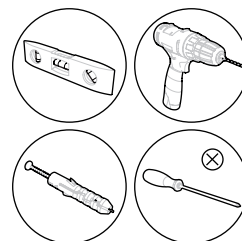


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
BLUEBELL	3,6 kg	10 kg
BLUEBELL	3,9 kg	10 kg
BLUEBELL	4,1 kg	10 kg
BLUEBELL	4,2 kg	10 kg
BLUEBELL	4,65 kg	10 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

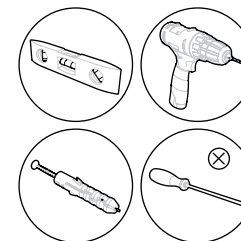


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Bluebell	3,6 kg	10 kg
Bluebell	3,9 kg	10 kg
Bluebell	4,1 kg	10 kg
Bluebell	4,2 kg	10 kg
Bluebell	4,65 kg	10 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

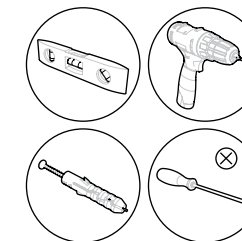


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

Per fissare il prodotto alla superficie utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali od orizzontali.

- 1 Posizionare le piastre di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2* Con una livella, controllare che le piastre di fissaggio siano in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere le piastre di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare le piastre di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare le piastre di fissaggio.

* valido per installazione su superfici verticali

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical or horizontal surfaces.

- 1 Place the mounting plates at the point where you want to install the product.
- 2* By means of a spirit level, check the mounting plates are in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plates.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plates in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plates.

* valid for installation on vertical surfaces

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales ou horizontales.

- 1 Placez les plaques de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2* À l'aide d'un niveau, vérifiez que les plaques de fixation sont en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez les plaques de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez les plaques de fixation dans chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer les plaques de fixation.

*valable pour l'installation sur surfaces verticales

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Wand zu befestigen.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Wand zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen oder horizontalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2* Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatten gerade liegen.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatten.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatten zu befestigen.

* gültig für die Installation auf vertikalen Flächen

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios de las placas de fijación.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios de las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales u horizontales.

- 1 Coloque las placas de fijación donde desea instalar el producto.
 - 2* Con un nivel de burbuja, controle que las placas de fijación estén en posición horizontal.
 - 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
 - 4 Retire las placas de fijación.
 - 5 Perfore la superficie.
 - 6 Introduzca los tacos.
 - 7 Coloque las placas de fijación en correspondencia con los orificios.
 - 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- * válido para instalación en superficies verticales

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di un pulsante per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Premere il pulsante per aprire il prodotto.
- 2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.

La base girevole consente la rotazione del televisore.

- 1 Ruotare la base girevole a destra o sinistra per regolare la posizione del televisore.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore:

- 1 Allentare il volantino.
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere i bracci.
- 2 Muovere il prodotto sulle guide in posizione di chiusura. Il pulsante scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with a button to unlock and lock the product movement.

- 1 Press the button to open the product.
- 2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place.

The swivel base allows the television to rotate.

- 1 Turn the swivel base right or left to adjust the position of the television.

The product is equipped with a handwheel to adjust the incline of the television:

- 1 Loosen the handwheel.
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

When the television is not in use:

- 1 Close the arms.
- 2 Move the product on the guide rails up to the closed position. The button clicks and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est pourvu d'un bouton pour débloquent et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Appuyez sur le bouton pour ouvrir le produit.
- 2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.

La base pivotante permet la rotation du téléviseur.

- 1 Tournez la base pivotante à droite ou à gauche pour régler la position du téléviseur.

Le produit est équipé d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant.
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez les bras.
- 2 Déplacez le produit sur les glissières en position de fermeture. Le bouton se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Knopf zum Entriegeln und Sperren der Bewegung ausgestattet.

- 1 Drücken Sie den Knopf, um das Produkt zu öffnen.
- 2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.

Dank des Drehsockels kann der Fernseher gedreht werden.

- 1 Drehen Sie den Sockel nach rechts oder links, um die Position des Fernsehers einzustellen.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen.
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.

- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Die Arme schließen.
- 2 Bringen Sie das Produkt auf den Führungen in die geschlossene Position. Der Knopf rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con un botón para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Presione el botón para abrir el producto.
- 2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías.

La base giratoria permite la rotación del televisor.

- 1 Gire la base giratoria hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la posición del televisor.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo.
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Cuando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre los brazos.
- 2 Mueva el producto sobre las guías a la posición de cierre. El botón hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Butterfly

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Braccio 1
- C Braccio 2
- D Staffa di supporto
- E Leva di sgancio*
- F Leva di apertura
- G Perno a molla*
- H Gruppo presa 12V + TV*

* solo per modelli che lo prevedono

Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Support bracket
- E Release lever*
- F Opening lever
- G Spring pivot*
- H 12V socket unit + TV*

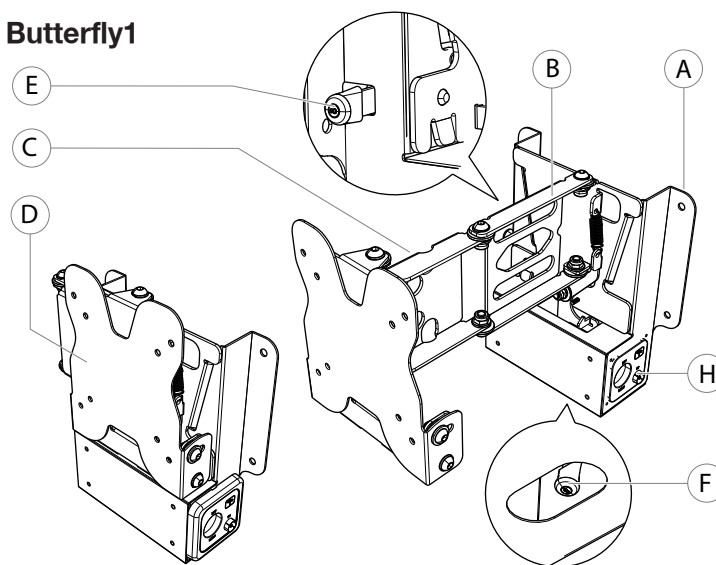
*Only in models that provide it

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Bras 1
- C Bras 2
- D Étrier de support
- E Levier de décrochage*
- F Levier d'ouverture
- G Verrou à ressort*
- H Plaque multiprise 12V +TV*

*seulement pour les modèles qui le prévoient

Butterfly1



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Halterung
- E Entriegelungshebel*
- F Öffnungshebel
- G Federriegel*
- H 12V-Steckdosengruppe + TV*

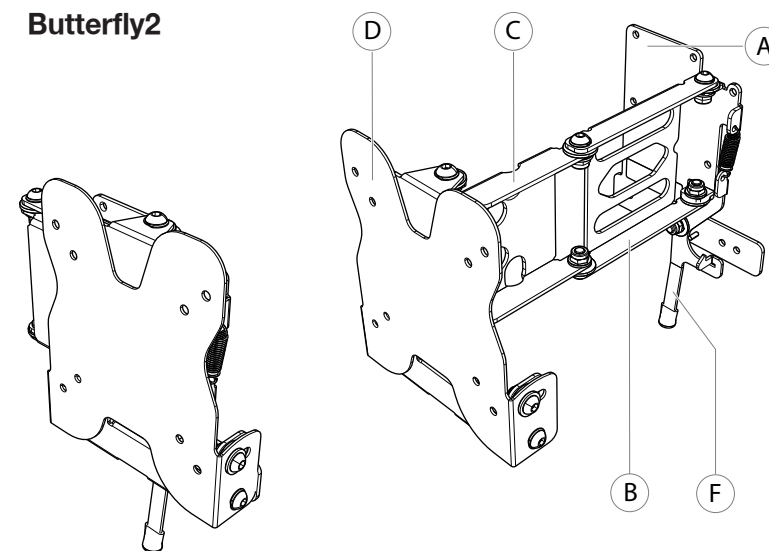
* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

Descripción de los componentes

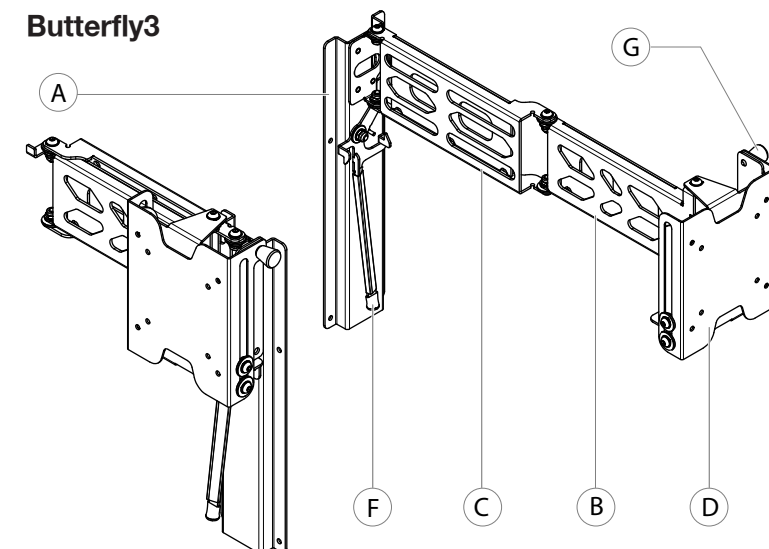
- A Placa de sujeción
- B Brazo 1
- C Brazo 2
- D Abrazadera de soporte
- E Palanca de desenganche*
- F Palanca de apertura
- G Perno accionado por resorte*
- H Unidad de enchufe 12V + TV*

* sólo para los modelos que lo incluyen

Butterfly2



Butterfly3



Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Butterfly 1	1,9 kg	8 kg
Butterfly 2	1,2 kg	8 kg
Butterfly 2	1,5 kg	8 kg
Butterfly 2	1,7 kg	8 kg
Butterfly 3	2,4 kg	8 kg

Presa elettrica 12V
Attacco per antenna TV

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

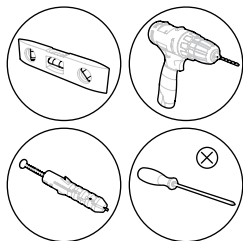


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Butterfly 1	1.9 kg	8 kg
Butterfly 2	1.2 kg	8 kg
Butterfly 2	1.5 kg	8 kg
Butterfly 2	1.7 kg	8 kg
Butterfly 3	2.4 kg	8 kg

12V electric socket
TV antenna connection

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

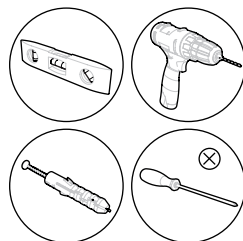


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Butterfly 1	1,9 kg	8 kg
Butterfly 2	1,2 kg	8 kg
Butterfly 2	1,5 kg	8 kg
Butterfly 2	1,7 kg	8 kg
Butterfly 3	2,4 kg	8 kg

Prise de courant 12V
Prise TV

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

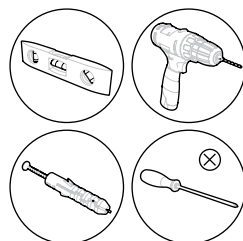


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Butterfly 1	1,9 kg	8 kg
Butterfly 2	1,2 kg	8 kg
Butterfly 2	1,5 kg	8 kg
Butterfly 2	1,7 kg	8 kg
Butterfly 3	2,4 kg	8 kg

12V-Steckdose
Anschluss für TV-Antenne

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

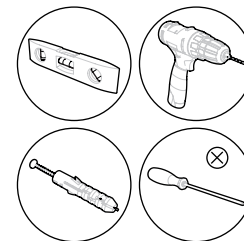


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Butterfly 1	1,9 kg	8 kg
Butterfly 2	1,2 kg	8 kg
Butterfly 2	1,5 kg	8 kg
Butterfly 2	1,7 kg	8 kg
Butterfly 3	2,4 kg	8 kg

Enchufe 12V
Conexión para antena de TV

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

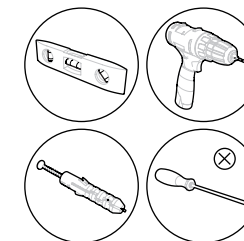


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

Alcuni modelli sono dotati di leva di sgancio. La leva di sgancio separa il prodotto dalla piastra di fissaggio. Questo permette di facilitare le operazioni di installazione.

- Azionare la leva di sgancio.
- Sfilare verso l'alto il prodotto per rimuoverlo dalla piastra di fissaggio.
- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare le piastre di fissaggio.
- Per i modelli dotati di leva di sgancio, riposizionare il prodotto sulla piastra di fissaggio. La leva di sgancio scatta e blocca il prodotto sulla piastra di

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

Some models are equipped with a release lever. The release lever detaches the product from the mounting plate. This facilitates installation procedures.

- Operate the release lever.
- Pull the product upwards in order to detach it from the mounting plate.
- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plate.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plate in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plates.
- In models equipped with a release lever, place the product back on the mounting plate. The release lever snaps and locks the product on the mounting plate.

Some models are equipped with a sock-

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisis sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

Certains modèles sont équipés de levier de décrochage. Le levier de décrochage sépare le produit de la plaque de fixation. Cela permet de faciliter les opérations d'installation.

- Actionnez le levier de décrochage.
- Faites glisser le produit vers le haut pour le retirer de la plaque de fixation.
- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez la plaque de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer les plaques de fixation.
- Pour les modèles équipés de levier de décrochage, repositionnez le produit sur la plaque de fixation. Le levier de décrochage se déclenche et bloque le produit sur la plaque de fixation.

Certains modèles sont équipés de plaque

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Wand zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

Einige Modelle sind mit einem Entriegelungshebel ausgestattet. Der Entriegelungshebel trennt das Produkt von der Befestigungsplatte. Die Installation wird dadurch erleichtert.

- Der Entriegelungshebel betätigen.
- Schieben Sie das Produkt nach oben, um es von der Befestigungsplatte zu entfernen.
- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatten zu befestigen.
- Bei Modellen, die mit einem Entrie-

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios de las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

Algunos modelos están equipados con una palanca de desenganche. La palanca desenganche separa el producto de la placa de fijación. Esto permite facilitar las operaciones de instalación.

- Accione la palanca de desenganche.
- Tire del producto hacia arriba para sacarlo de la placa de fijación.
- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire la placa de fijación.
- 5 Perfóre la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- Para los modelos equipados con una palanca de desenganche, vuelva a colocar el producto en la placa de fijación. La palanca de desenganche hace clic y bloquea el producto en la

fissaggio.

Alcuni modelli sono dotati di un gruppo presa. Il gruppo presa consente i collegamenti elettrici con la rete di alimentazione.

- Eseguire i collegamenti elettrici tra il gruppo presa e la linea di alimentazione a 12V. I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Stringere le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
- 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.

Per i modelli dotati di gruppo presa:

- Collegare la spina di alimentazione del televisore al gruppo presa.
- Collegare il cavo dell'antenna al gruppo presa.

Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

et unit. The socket unit allows electrical connections with the power grid.

- Carry out electrical connections between the socket unit and the 12V power grid. Electrical connections shall be carried out by qualified personnel.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided.

Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
- 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.

In models equipped with a socket unit:

- Connect the power plug of the television to the socket unit.

- Plug the antenna cable into the socket unit.

If the installation fails, contact customer service.

multiprise. La plaque multiprise permet le raccordement électriques avec le réseau d'alimentation.

- Effectuez les raccordement électriques entre la plaque multiprise et la ligne d'alimentation 12V. Les raccordements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies.

Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
- 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.

Pour les modèles équipés de plaque multiprise :

- Branchez la fiche d'alimentation du téléviseur sur la plaque multiprise.
- Branchez le câble d'antenne sur la plaque multiprise.

Si l'installation échoue, contactez le service client.

gelungshebel ausgestattet sind, positionieren Sie das Produkt neu auf der Befestigungsplatte. Der Entriegelungshebel klickt ein und verriegelt das Produkt auf der Befestigungsplatte.

Einige Modelle sind mit einer Steckdoseneinheit ausgestattet. Die Steckdoseneinheit ermöglicht den elektrischen Anschluss an das Stromnetz.

- Stellen Sie die elektrischen Verbindungen zwischen der Steckdoseneinheit und der 12V-Stromversorgungsleitung her. Der elektrische Anschluss muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
- 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.

Für Modelle, die mit einer Steckdoseneinheit ausgestattet sind:

- Schließen Sie den Netzstecker des Fernsehers an die Steckdoseneinheit an.

placa de fijación.

Algunos modelos están equipados con una unidad de enchufe. La unidad de enchufe permite las conexiones eléctricas con la red de alimentación.

- Realice las conexiones eléctricas entre la unidad de enchufe y la línea de alimentación de 12V. Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por personal cualificado.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo suficiente como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
- 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.

Para modelos equipados con una unidad de enchufe:

- Conecte la clavija de alimentación del televisor a la unidad de enchufe.
- Conecte el cable de la antena a la unidad de enchufe.

Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di una leva di apertura per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Azionare la leva di apertura per aprire il prodotto.
- 2 Aprire i bracci.

Alcuni modelli sono dotati di un perno a molla per il bloccaggio della posizione in altezza del televisore.

- 1 Estrarre il perno a molla.
- 2 Sollevare o abbassare il televisore. Il perno a molla scatta e blocca la staffa di supporto in posizione sicura.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere i bracci.
- 2 La leva di apertura scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with an opening lever to unlock and lock the product movement.

- 1 Operate the opening lever to open the product.
- 2 Open the arms.

Some models are equipped with a spring pivot to lock the position in height of the television.

- 1 Pull out the spring pivot.
- 2 Raise or lower the television. The spring pivot snaps and locks the support bracket in secure position.

When the television is not in use:

- 1 Close the arms.
- 2 The opening lever snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un levier d'ouverture pour débloquer et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Actionnez le levier d'ouverture pour ouvrir le produit.
- 2 Ouvrez les bras.

Certains modèles sont équipés d'un verrou à ressort pour le blocage de la position en hauteur du téléviseur.

- 1 Retirez le verrou à ressort.
- 2 Soulevez ou baissez le téléviseur. Le verrou à ressort déclenche et bloque l'étrier de support en position de sécurité.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez les bras.
- 2 Le levier d'ouverture se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

- Schließen Sie das Antennenkabel an die Steckdoseneinheit an.

Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Anpassung der Fernsehposition



Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Hebel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung des Produkts ausgestattet.

- 1 Betätigen Sie den Öffnungshebel, um das Produkt zu öffnen.
- 2 Öffnen Sie die Arme.

Einige Modelle sind mit einem Federriegel ausgestattet, um die Höhenposition des Fernsehers zu verriegeln.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus.
- 2 Heben Sie den Fernseher an oder senken Sie ihn ab. Der Federriegel rastet ein und arretiert die Halterung in einer sicheren Position.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Die Arme schließen.
- 2 Der Öffnungshebel rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con una palanca de apertura para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Accione la palanca de apertura para abrir el producto.
- 2 Abra los brazos.

Algunos modelos están equipados con un perno accionado por resorte para bloquear la posición en altura del televisor.

- 1 Extraiga el perno de resorte.
- 2 Suba o baje el televisor. El perno de resorte hace clic y bloquea la abrazadera de soporte en una posición segura.

Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre los brazos.
- 2 La palanca de apertura hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Daisy

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Staffa di supporto
- C Volantino
- D Coperchio*

* solo per modelli che lo prevedono

Description of the components

- A Mounting plate
- B Support bracket
- C Handwheel
- D Cover*

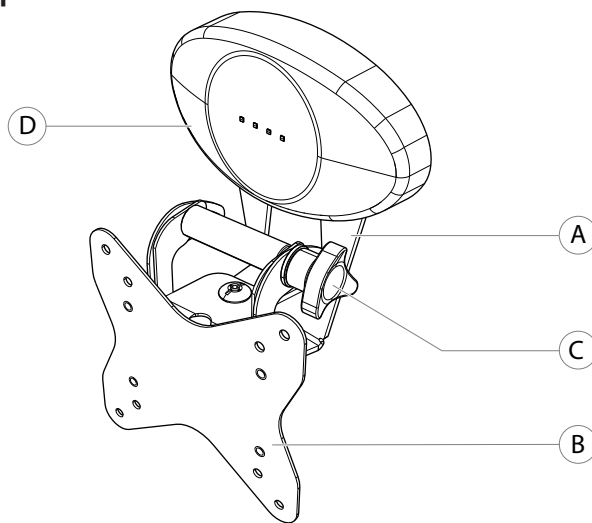
*Only in models that provide it

Description des composants

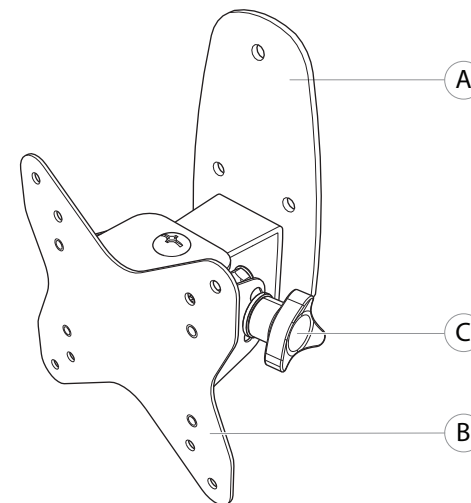
- A Plaque de fixation
- B Étrier de support
- C Volant
- D Couvercle*

*seulement pour les modèles qui le prévoient

Daisy1



Daisy2



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Halterung
- C Handrad
- D Abdeckung*

* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Abrazadera de soporte
- C Pomo con tornillo
- D Tapa*

* sólo para los modelos que lo incluyen

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Daisy 1	6 kg	10 kg
Daisy 2	8 kg	10 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Coperchio (solo per i modelli che lo prevedono)
- Manuale di installazione e uso

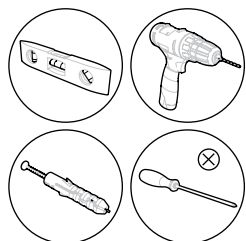


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Daisy 1	6 kg	10 kg
Daisy 2	8 kg	10 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Cover (only in models that provide it)
- Installation and Use Manual

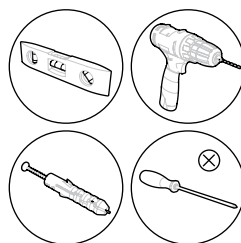


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Daisy 1	6 kg	10 kg
Daisy 2	8 kg	10 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Couvercle (seulement pour les modèles qui le prévoient)
- Manuel d'installation et d'utilisation

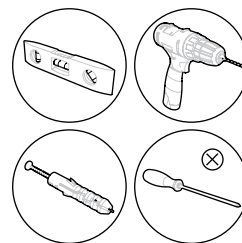


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Daisy 1	6 kg	10 kg
Daisy 2	8 kg	10 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Abdeckung (nur bei Modellen wo sie vorhanden ist)
- Installations- und Bedienungsanleitung

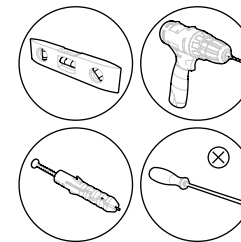


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Daisy 1	6 kg	10 kg
Daisy 2	8 kg	10 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Tapa (sólo para modelos que la incluyen)
- Manual de instalación y uso

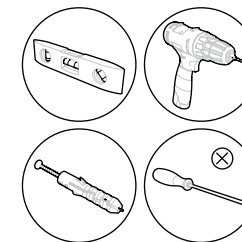


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
 - 2 Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
 - 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
 - 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
 - 5 Forare la superficie.
 - 6 Inserire i tasselli.
 - 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
 - 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.
- Se previsto, posizionare il coperchio sulla piastra di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
 - 2 By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
 - 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
 - 4 Remove the mounting plate.
 - 5 Drill the surface.
 - 6 Insert the anchors.
 - 7 Place the mounting plate in line with the holes.
 - 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.
- If provided, place the cover on the mounting plate.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
 - 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
 - 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
 - 4 Enlevez la plaque de fixation.
 - 5 Percez la surface.
 - 6 Insérez les chevilles.
 - 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
 - 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.
- S'il est fourni, placez le couvercle sur la plaque de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Wand zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
 - 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
 - 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
 - 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
 - 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
 - 6 Die Dübel einsetzen.
 - 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
 - 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.
- Falls vorhanden, positionieren Sie die Abdeckung auf der Befestigungsplatte.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten,

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios de las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
 - 2 Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
 - 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
 - 4 Retire la placa de fijación.
 - 5 Perfore la superficie.
 - 6 Introduzca los tacos.
 - 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
 - 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- Si tiene tapa, colóquela en la placa de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
- 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.

Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il televisore può essere ruotato a piacere.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore:

- 1 Allentare il volantino.
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
- 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.

If the installation fails, contact customer service.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The television can be rotated at will. The product is equipped with a handwheel to adjust the incline of the television:

- 1 Loosen the handwheel.
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
- 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.

Si l'installation échoue, contactez le service client.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le téléviseur peut être tourné à volonté. Le produit est équipé d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant.
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
- 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher. Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Der Fernseher kann nach Wunsch gedreht werden.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen.
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan. Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
- 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.

Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El televisor se puede girar como se desee.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo.
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Dragonfly

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Braccio 1
- C Braccio 2
- D Staffa di supporto
- E1 Volantino
- E2 Volantino
- F Pomello
- G Piastra con velcro*
- H Paracolpi*

* solo per modelli che lo prevedono

Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Support bracket
- E1 Handwheel
- E2 Handwheel
- F Knob
- G Plate with Velcro*
- H Buffer*

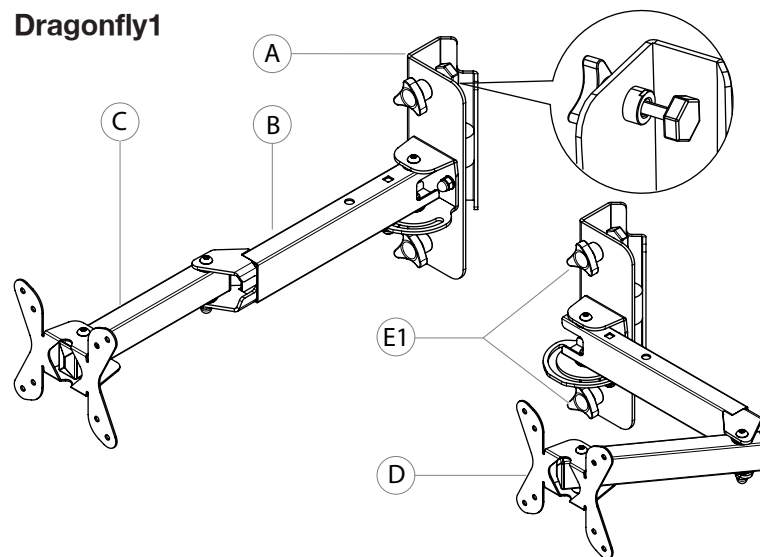
*Only in models that provide it

Description des composants

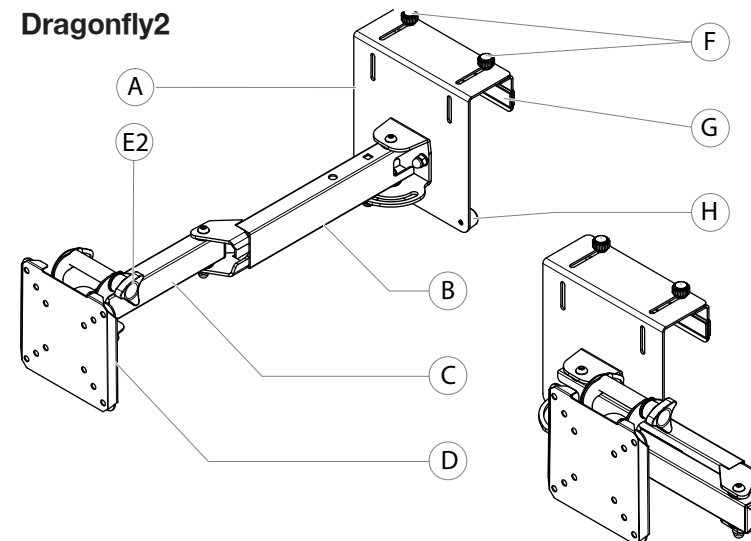
- A Plaque de fixation
- B Bras 1
- C Bras 2
- D Étrier de support
- E1 Volant
- E2 Volant
- F Poignée
- G Plaque avec Velcro*
- H Butoir*

*seulement pour les modèles qui le prévoient

Dragonfly1



Dragonfly2



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Halterung
- E1 Handrad
- E2 Handrad
- F Knopf
- G Platte mit Klettverschluss*
- H Stoßdämpfer*

* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Brazo 1
- C Brazo 2
- D Abrazadera de soporte
- E1 Pomo con tornillo
- E2 Pomo con tornillo
- F Tornillo de cabeza redonda
- G Placa con velcro*
- H Soporte antivibraciones

* sólo para los modelos que lo incluyen

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Dragonfly 1	1,6 kg	8 kg
Dragonfly 2	1,6 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

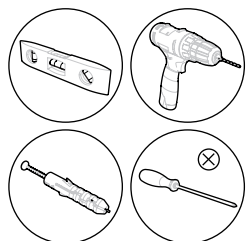


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Dragonfly 1	1.6 kg	8 kg
Dragonfly 2	1.6 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

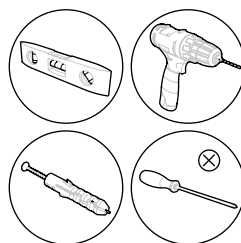


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Dragonfly 1	1,6 kg	8 kg
Dragonfly 2	1,6 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

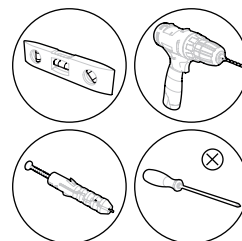


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Dragonfly 1	1,6 kg	8 kg
Dragonfly 2	1,6 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

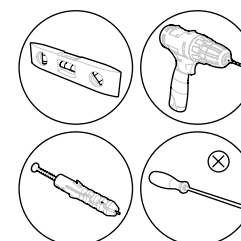


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Dragonfly 1	1,6 kg	8 kg
Dragonfly 2	1,6 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

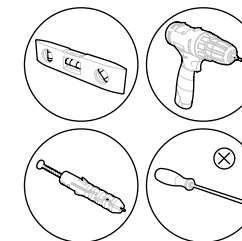


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Il prodotto deve essere installato su supporti in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Assicurarsi di bloccare adeguatamente il prodotto al supporto attraverso i volantini o i pomelli.

Il prodotto deve essere installato su un supporto verticale od orizzontale.

Installazione su supporto verticale:

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio sul supporto verticale.
- 2 Serrare i volantini (E1) per bloccare il prodotto sul supporto verticale.

Installazione su supporto orizzontale:

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio sul supporto orizzontale.
- 2 Spostare la piastra con velcro fino a metterla in contatto con il supporto orizzontale. Verificare che i paracolpi siano a contatto con il supporto orizzontale.
- 3 Serrare i pomelli per bloccare il prodotto sul supporto orizzontale.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

The product shall be installed on supports in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Make sure to properly lock the product to the support through the handwheels or the knobs.

The product shall be installed on a vertical or horizontal support.

Installation on a vertical support:

- 1 Place the mounting plate on the vertical support.
- 2 Tighten the handwheels (E1) to lock the product on the vertical support.

Installation on a horizontal support:

- 1 Place the mounting plate on the horizontal support.
- 2 Move the plate with Velcro until it comes into contact with the horizontal support. Check the buffers come into contact with the horizontal support.
- 3 Tighten the knobs to lock the product on the horizontal support.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Le produit doit être installé sur des supports en bon état de conservation et avec un épaisseur suffisant pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Assurez-vous de bloquer adéquatement le produit au support à l'aide des volants et des poignées.

Le produit doit être installé sur des supports verticaux ou horizontaux.

Installation sur support vertical :

- 1 Placez la plaque de fixation sur le support vertical.
- 2 Serrez les volants (E1) pour bloquer le produit sur le support vertical.

Installation sur support horizontal :

- 1 Placez la plaque de fixation sur le support horizontal.
- 2 Déplacez la plaque avec Velcro jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le support horizontal. Vérifiez que les butoirs sont en contact avec le support horizontal.
- 3 Serrez les poignées pour bloquer le produit sur le support horizontal.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Das Produkt muss auf Abstützungen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt mit den Handrädern oder Knöpfen an der Abstützung befestigt ist.

Das Produkt muss auf vertikalen oder horizontalen Abstützung installiert werden.

Installation auf einer vertikalen Abstützung:

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an die vertikale Abstützung.
- 2 Ziehen Sie die Handräder (E1) fest, um das Produkt auf der vertikalen Abstützung zu sichern.

Installation auf einer horizontalen Abstützung:

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an die horizontale Abstützung.
- 2 Verschieben Sie die Platte mit dem Klettverschluss, bis sie an der horizontalen Stütze anliegt. Prüfen Sie, ob die Stoßdämpfer an der horizontalen Stütze anliegen.
- 3 Ziehen Sie die Knopf fest, um das Produkt auf der horizontalen Abstützung zu sichern.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

El producto debe instalarse en soportes en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Asegúrese de bloquear adecuadamente el producto al soporte utilizando los pomos con tornillo o los tornillos de cabeza redonda.

El producto debe instalarse en un soporte vertical u horizontal.

Instalación sobre soporte vertical:

- 1 Coloque la placa de fijación en el soporte vertical.
- 2 Apriete los pomos con tornillo (E1) para bloquear el producto en el soporte vertical.

Instalación sobre soporte horizontal:

- 1 Coloque la placa de fijación en el soporte horizontal.
- 2 Mueva la placa con velcro hasta que entre en contacto con el soporte horizontal. Compruebe que los soportes antivibraciones estén en contacto con el soporte horizontal.
- 3 Apriete los tornillos de cabeza redonda para bloquear el producto en el soporte horizontal.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
- 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.

Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il televisore può essere ruotato a piacere.

Alcuni modelli sono dotati di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore:

- 1 Allentare il volantino (E2).
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere i bracci.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
- 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.

If the installation fails, contact customer service.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The television can be rotated at will. Some models are equipped with a handwheel to adjust the incline of the television:

- 1 Loosen the handwheel (E2).
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

When the television is not in use:

- 1 Close the arms.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
- 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.

Si l'installation échoue, contactez le service client.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le téléviseur peut être tourné à volonté. Certains modèles sont équipés d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant (E2).
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez les bras.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
- 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher. Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Der Fernseher kann nach Wunsch gedreht werden.

Einige Modellen sind mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen (E2).
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Die Arme schließen.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El televisor se puede girar como se desea.

Algunos modelos están equipados con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo (E2).
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Cuando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre los brazos.

Edelweiss

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Calamita
- C Braccio 1
- D Staffa di supporto
- E Staffa superiore
- F Maniglia*
- G Braccio 2*

* solo per modelli che lo prevedono

Description of the components

- A Mounting plate
- B Magnet
- C Arm 1
- D Support bracket
- E Upper bracket
- F Handle*
- G Arm 2*

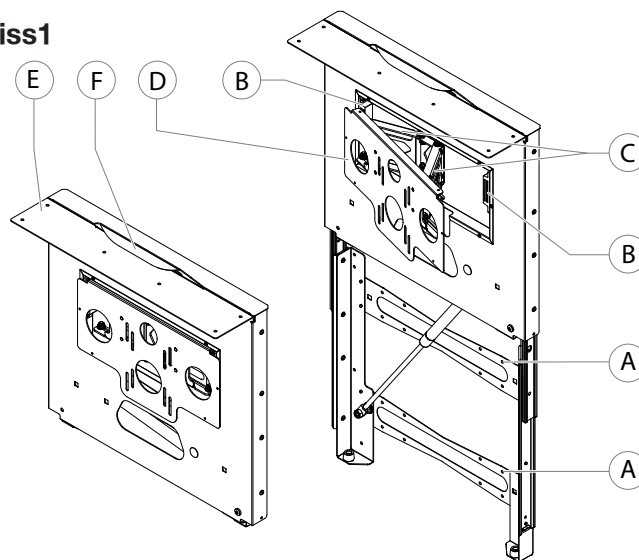
* Only in models that provide it

Description des composants

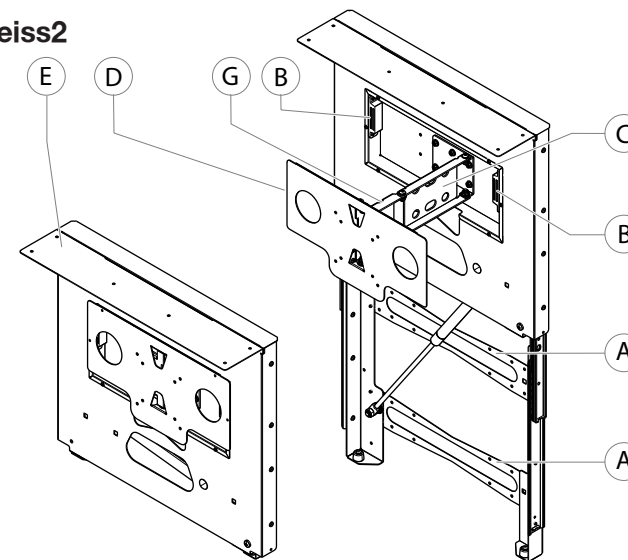
- A Plaque de fixation
- B Aimant
- C Bras 1
- D Étrier de support
- E Étrier supérieur
- F Poignée*
- G Bras 2

* seulement pour les modèles qui le prévoient

Edelweiss1



Edelweiss2



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Magnet
- C Arm 1
- D Halterung
- E Obere Halterung
- F Griff*
- G Arm 2*

* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Imán
- C Brazo 1
- D Abrazadera de soporte
- E Abrazadera superior
- F Asa*
- G Brazo 2*

* sólo para los modelos que lo incluyen

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Edelweiss 1	7,3 kg	8 kg
Edelweiss 2	7,3 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

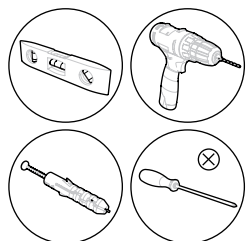


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Edelweiss 1	7.3 kg	8 kg
Edelweiss 2	7.3 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

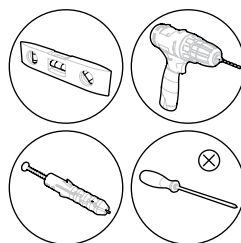


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Edelweiss 1	7,3 kg	8 kg
Edelweiss 2	7,3 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

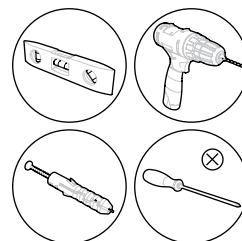


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Edelweiss 1	7,3 kg	8 kg
Edelweiss 2	7,3 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

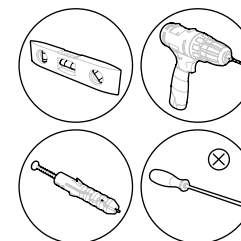


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Edelweiss 1	7,3 kg	8 kg
Edelweiss 2	7,3 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

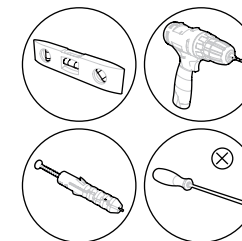


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare le piastre di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che le piastre di fissaggio siano in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere le piastre di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare le piastre di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare le piastre di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plates at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plates are in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plates.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plates in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plates.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez les plaques de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que les plaques de fixation sont en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez les plaques de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez les plaques de fixation dans chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer les plaques de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatten gerade liegen.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatten.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatten zu befestigen.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque las placas de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que las placas de fijación estén en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire las placas de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque las placas de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Stringere le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. **NON** serrare eccessivamente le viti.

- 1 Aprire i bracci.
 - 2 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 3 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. **DO NOT** overtighten the screws.

- 1 Open the arms.
 - 2 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 3 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. **NE** serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Ouvrez les bras.
 - 2 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 3 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben **NICHT** zu fest an.

- 1 Öffnen Sie die Arme.
 - 2 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 3 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo suficiente como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. **NO** apriete demasiado los tornillos.

- 1 Abra los brazos.
 - 2 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 3 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di una staffa superiore per la regolazione della posizione in altezza del televisore.

- 1 Applicare pressione sulla staffa superiore. Alcuni modelli sono dotati di maniglia per facilitare la regolazione in altezza della staffa.
- 2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.

Il televisore può essere ruotato a piacere.

Il prodotto è dotato di una calamita per sbloccare e bloccare il movimento dei bracci.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere i bracci. La calamita blocca i bracci in posizione sicura.
- 2 Applicare pressione sulla staffa superiore per chiudere il prodotto. Il prodotto si blocca sulle guide in posizione di chiusura.

Adjusting the television position



The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with an upper bracket to adjust the position in height of the television.

- 1 Apply pressure on the upper bracket. Some models are equipped with a handle to facilitate the adjustment in height of the bracket.
- 2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place.

The television can be rotated at will. The product is equipped with a magnet to unlock and lock the arms movement. When the television is not in use:

- 1 Close the arms. The magnet locks the arms in secure position.
- 2 Apply pressure on the upper bracket to close the product. The product locks on the guide rails in closed position.

Réglage de la position du téléviseur



Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un étrier supérieur pour le réglage de la position en hauteur du téléviseur.

- 1 Exercez une pression sur l'étrier supérieur. Certains modèles sont équipés de poignée pour faciliter le réglage en hauteur de l'étrier.
- 2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.

Le téléviseur peut être tourné à volonté. Le produit est équipé d'aimant pour débloquent et bloquer le mouvement des bras.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez les bras. L'aimant bloque les bras en position de sécurité.
- 2 Exercez une pression sur l'étrier supérieur pour fermer le produit. Le produit se bloque sur les glissières en position de fermeture.

Anpassung der Fernsehposition



Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einer oberen Halterung zur Einstellung der Höhenposition des Fernsehers ausgestattet.

- 1 Üben Sie Druck auf die obere Halterung aus. Einige Modelle sind mit einem Griff ausgestattet, der die Höheneinstellung der Halterung erleichtert.
- 2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.

Der Fernseher kann nach Wunsch gedreht werden.

Das Produkt ist mit einem Magnet zum Entriegeln und Sperren der Bewegung ausgestattet.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Die Arme schließen. Der Magnet hält die Arme in einer sicheren Position.
- 2 Applizieren Sie die obere Halterung, um das Produkt zu schließen.

Ajuste de la posición del televisor



Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con una abrazadera superior para ajustar la altura del televisor.

- 1 Aplique presión a la abrazadera superior. Algunos modelos están equipados con un asa para facilitar el ajuste de la altura de la abrazadera.
- 2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías.

El televisor se puede girar como se desee.

El producto está equipado con un imán para desbloquear y bloquear el movimiento de los brazos.

Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre los brazos. El imán bloquea los brazos en una posición segura.
- 2 Aplique presión a la abrazadera superior para cerrar el producto. El producto se bloquea sobre las guías en posición de cierre.

Fresia

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Staffa di supporto
- C Motore elettrico

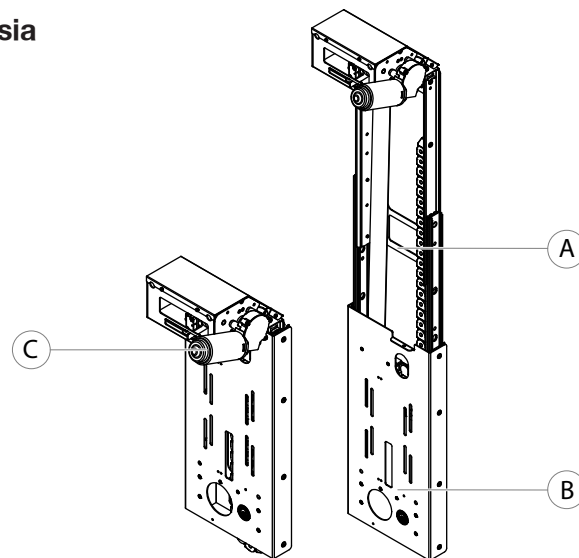
Description of the components

- A Mounting plate
- B Support bracket
- C Electric motor

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Étrier de support
- C Moteur électrique

Fresia



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Halterung
- C Elektrische Motor

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Abrazadera de soporte
- C Motor eléctrico

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Fresia	5,7 kg	8 kg

Corrente 4A.

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

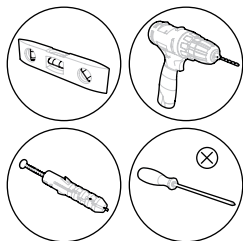


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Fresia	5.7 kg	8 kg

4A current.

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

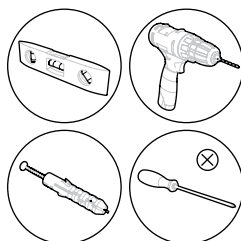


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Fresia	5,7 kg	8 kg

Courant 4A.

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

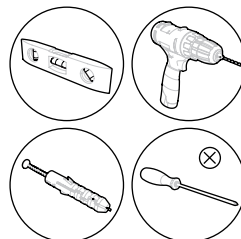


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Fresia	5,7 kg	8 kg

Strom 4A.

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

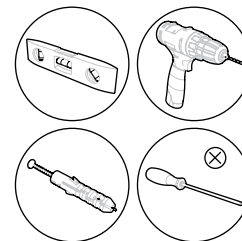


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Fresia	5,7 kg	8 kg

Corriente 4A.

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

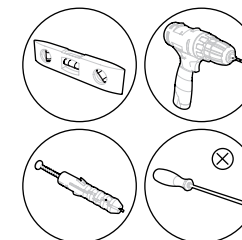


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.
- 9 Eseguire i collegamenti elettrici tra il motore elettrico e la linea di alimentazione. I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plate.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plate in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.
- 9 Carry out electrical connections between the electric motor and the power grid. Electrical connections shall be carried out by qualified personnel.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisis sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez la plaque de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.
- 9 Effectuez les raccordements électriques entre le moteur électrique et la ligne d'alimentation. Les raccordements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.
- 9 Stellen Sie die elektrischen Verbindungen zwischen den elektrischen Motor und der Stromversorgungsleitung her. Der elektrische Anschluss muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire la placa de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- 9 Realice las conexiones eléctricas entre el motor eléctrico y la línea de alimentación. Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por personal cualificado.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Stringere le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo suficiente como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Iris

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Staffa di supporto
- C Braccio
- D Perno a molla
- E Leva di apertura
- F1 Volantino
- F2 Volantino
- G Base girevole

Description of the components

- A Mounting plate
- B Support bracket
- C Arm
- D Spring pivot
- E Opening lever
- F1 Handwheel
- F2 Handwheel
- G Swivel base

Description des composants

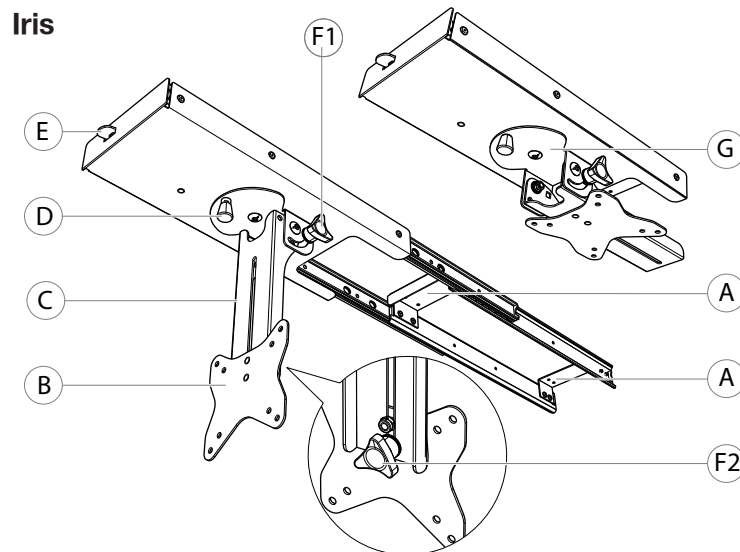
- A Plaque de fixation
- B Étrier de support
- C Bras
- D Verrou à ressort
- E Levier d'ouverture
- F1 Volant
- F2 Volant
- G Base pivotante

Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Halterung
- C Arm
- D Federriegel
- E Öffnungshebel
- F1 Handrad
- F2 Handrad
- G Drehbarer Sockel

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Abrazadera de soporte
- C Brazo
- D Perno accionado por resorte
- E Palanca de apertura
- F1 Pomo con tornillo
- F2 Pomo con tornillo
- G Base giratoria



Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Iris	2,9 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

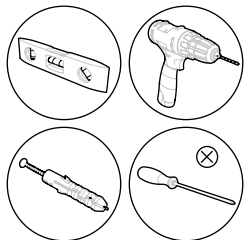


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Iris	2.9 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

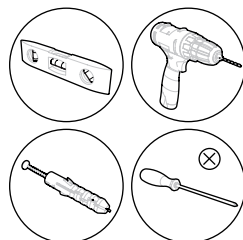


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Iris	2,9 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

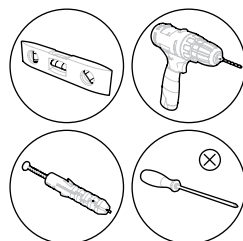


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Iris	2,9 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

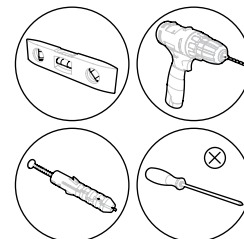


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Iris	2,9 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

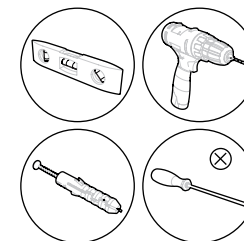


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici orizzontali.

- 1 Posizionare le piastre di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 3 Rimuovere le piastre di fissaggio.
- 4 Forare la superficie.
- 5 Inserire i tasselli.
- 6 Posizionare le piastre di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 7 Avvitare le viti al tassello per bloccare le piastre di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on horizontal surfaces.

- 1 Place the mounting plates at the point where you want to install the product.
- 2 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 3 Remove the mounting plates.
- 4 Drill the surface.
- 5 Insert the anchors.
- 6 Place the mounting plates in line with the holes.
- 7 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plates.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents. Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisis sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces horizontales.

- 1 Placez les plaques de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 3 Enlevez les plaques de fixation.
- 4 Percez la surface.
- 5 Insérez les chevilles.
- 6 Placez les plaques de fixation dans chaque trou.
- 7 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer les plaques de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf horizontalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 3 Entfernen Sie die Befestigungsplatten.
- 4 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 5 Die Dübel einsetzen.
- 6 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an den entsprechenden Löchern.
- 7 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatten zu befestigen.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies horizontales.

- 1 Coloque las placas de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 3 Retire las placas de fijación.
- 4 Perfore la superficie.
- 5 Introduzca los tacos.
- 6 Coloque las placas de fijación en correspondencia con los orificios.
- 7 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente. I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento. Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di una leva di apertura per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Azionare la leva di apertura per aprire il prodotto.
- 2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore:

- 1 Allentare il volantino (F1).
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare la posizione in altezza del televisore:

- 1 Allentare il volantino (F2).
- 2 Regolare la posizione in altezza del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

La base girevole consente la rotazione del televisore. Il prodotto è dotato di un perno a molla per il bloccaggio della rotazione della base girevole.

- 1 Estrarre il perno a molla.
- 2 Ruotare la base girevole a destra o sinistra per regolare la posizione del televisore.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Ruotare la base girevole. Il perno a molla scatta e blocca la base girevole in posizione sicura.
- 2 Allentare il volantino (F1).
- 3 Chiudere il braccio.
- 4 Serrare il volantino.
- 5 Muovere il prodotto sulle guide in posizione di chiusura. La leva di apertura scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely. The television cables shall not be pinched between moving parts. Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with an opening lever to unlock and lock the product movement.

- 1 Operate the opening lever to open the product.
- 2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place.

The product is equipped with a handwheel to adjust the incline of the television:

- 1 Loosen the handwheel (F1).
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

The product is equipped with a handwheel to adjust the position in height of the television:

- 1 Loosen the handwheel (F2).
- 2 Adjust the position in height of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

The swivel base allows the television to rotate. The product is equipped with a spring pivot to lock the rotation of the swivel base.

- 1 Pull out the spring pivot.
- 2 Turn the swivel base right or left to adjust the position of the television.

When the television is not in use:

- 1 Turn the swivel base. The spring pivot snaps and locks the swivel base in secure position.
- 2 Loosen the handwheel (F1).
- 3 Close the arm.
- 4 Tighten the handwheel.
- 5 Move the product on the guide rails up to the closed position. The opening lever snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés. Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement. Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un levier d'ouverture pour débloquent et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Actionnez le levier d'ouverture pour ouvrir le produit.
- 2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.

Le produit est équipé d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant (F1).
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Le produit est équipé d'un volant pour régler la position en hauteur du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant (F2).
- 2 Réglez la position en hauteur du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

La base pivotante permet la rotation du téléviseur. Le produit est équipé d'un verrou à ressort pour bloquer la rotation de la base pivotante.

- 1 Retirez le verrou à ressort.
- 2 Tournez la base pivotante à droite ou à gauche pour régler la position du téléviseur.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Tournez la base pivotante. Le verrou à ressort déclenche et bloque la base pivotante en position de sécurité.
- 2 Desserrez le volant (F1).
- 3 Fermez le bras.
- 4 Serrez le volant.
- 5 Déplacez le produit sur les glissières en position de fermeture. Le levier d'ouverture se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden. Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden. Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Hebel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung des Produkts ausgestattet.

- 1 Betätigen Sie den Öffnungshebel, um das Produkt zu öffnen.
- 2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen (F1).
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Höhe des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen (F2).
- 2 Stellen Sie die Höhe des Fernsehers ein.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Dank des Drehsockels kann der Fernseher gedreht werden. Das Produkt ist mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung des drehbaren Sockels blockiert.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus.
- 2 Drehen Sie den Sockel nach rechts oder links, um die Position des Fernsehers einzustellen.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Drehen Sie den drehbaren Fuß. Der Federriegel rastet ein und arretiert sie in einer sicheren Position.
- 2 Der Handrad lösen (F1).
- 3 Der Arm schließen.
- 4 Ziehen Sie das Handrad fest.
- 5 Bringen Sie das Produkt auf den Führungen in die geschlossene Position. Der Öffnungshebel rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente. Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento. Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con una palanca de apertura para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Accione la palanca de apertura para abrir el producto.
- 2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo (F1).
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la altura del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo (F2).
- 2 Ajuste la posición de altura del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

La base giratoria permite la rotación del televisor. El producto está equipado con un perno accionado por resorte para bloquear la rotación de la base giratoria.

- 1 Extraiga el perno de resorte.
- 2 Gire la base giratoria hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la posición del televisor.

Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Gire la base giratoria. El perno de resorte hace clic y bloquea la base giratoria en una posición segura.
- 2 Afloje el pomo con tornillo (F1).
- 3 Cierre el brazo.
- 4 Apriete el pomo con tornillo.
- 5 Mueva el producto sobre las guías a la posición de cierre. La palanca de apertura hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Lavender

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Braccio
- C Staffa di supporto
- D Leva di apertura
- E Calamita

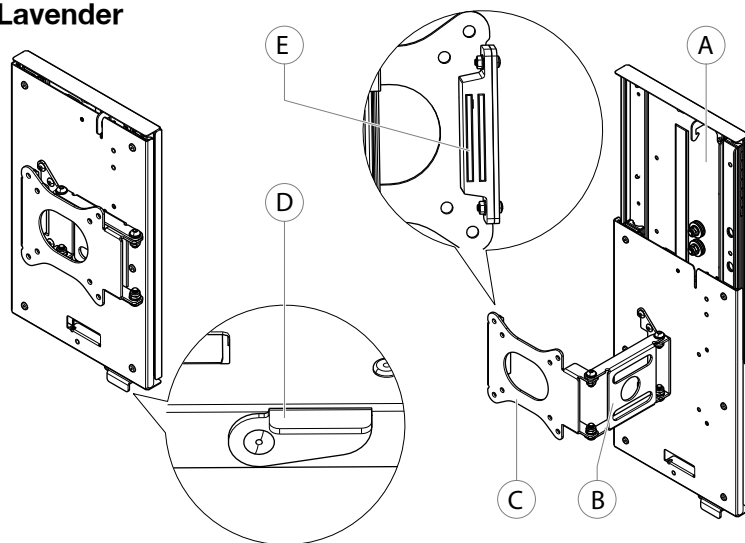
Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm
- C Support bracket
- D Opening lever
- E Magnet

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Bras
- C Étrier de support
- D Levier d'ouverture
- E Aimant

Lavender



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Arm
- C Halterung
- D Öffnungshebel
- E Magnet

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Brazo
- C Abrazadera de soporte
- D Palanca de apertura
- E Imán

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Lavender	2,875 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

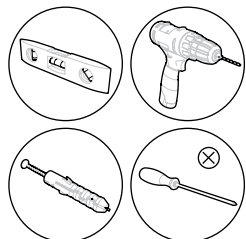


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Lavender	2.875 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

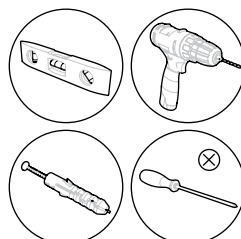


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Lavender	2,875 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

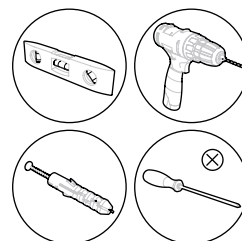


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Lavender	2,875 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

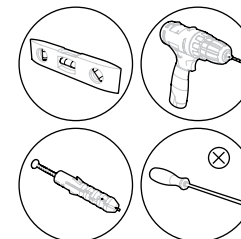


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Lavender	2,875 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

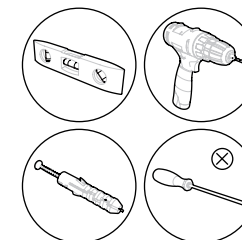


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie utilizzare tutti i fori presenti sulla piastra di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su pareti/soffitti in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali od orizzontali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
 - 2* Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
 - 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
 - 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
 - 5 Forare la superficie.
 - 6 Inserire i tasselli.
 - 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
 - 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.
- * valido per installazione su superfici verticali

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plate to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on walls/ceiling in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical or horizontal surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
 - 2* By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
 - 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
 - 4 Remove the mounting plate.
 - 5 Drill the surface.
 - 6 Insert the anchors.
 - 7 Place the mounting plate in line with the holes.
 - 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.
- * valid for installation on vertical surfaces

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur la plaque de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur murs/plafonds en bon état de conservation et avec un épaisseur suffisant pour soutenir le poids du produit et du téléviseur. Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales ou horizontales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
 - 2* À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
 - 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
 - 4 Enlevez la plaque de fixation.
 - 5 Percez la surface.
 - 6 Insérez les chevilles.
 - 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
 - 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.
- * valable pour l'installation sur surfaces verticales

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wände installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen oder horizontalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
 - 2* Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
 - 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
 - 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
 - 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
 - 6 Die Dübel einsetzen.
 - 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
 - 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.
- * gültig für die Installation auf vertikalen Flächen

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie utilice todos los orificios presentes en la placa de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en paredes/techos en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales u horizontales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
 - 2* Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
 - 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
 - 4 Retire la placa de fijación.
 - 5 Perfore la superficie.
 - 6 Introduzca los tacos.
 - 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
 - 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- * válido para instalación en superficies verticales

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. **NON** serrare eccessivamente le viti.

- 1 Aprire il braccio.
 - 2 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 3 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. **DO NOT** overtighten the screws.

- 1 Open the arm.
 - 2 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 3 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. **NE** serrez **PAS** excessivement les vis.

- 1 Ouvrez le bras.
 - 2 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 3 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben **NICHT** zu fest an.

- 1 Öffnen Sie den Arm.
 - 2 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 3 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. **NO** apriete demasiado los tornillos.

- 1 Abra el brazo.
 - 2 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 3 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di una leva di apertura per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Azionare la leva di apertura per aprire il prodotto.
- 2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.

Il prodotto è dotato di una calamita per sbloccare e bloccare il movimento del braccio.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere il braccio. La calamita blocca il braccio in posizione sicura.
- 2 Muovere il prodotto sulle guide in posizione di chiusura. La leva di apertura scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with an opening lever to unlock and lock the product movement.

- 1 Operate the opening lever to open the product.
- 2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place.

The product is equipped with a magnet to unlock and lock the arm movement.

When the television is not in use:

- 1 Close the arm. The magnet locks the arm in secure position.
- 2 Move the product on the guide rails up to the closed position. The opening lever snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un levier d'ouverture pour débloquent et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Actionnez le levier d'ouverture pour ouvrir le produit.
- 2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.

Le produit est équipé d'aimant pour débloquent et bloquer le mouvement du bras.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez le bras. L'aimant bloque le bras en position de sécurité.
- 2 Déplacez le produit sur les glissières en position de fermeture. Le levier d'ouverture se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Hebel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung des Produkts ausgestattet.

- 1 Betätigen Sie den Öffnungshebel, um das Produkt zu öffnen.
- 2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.

Das Produkt ist mit einem Magnet zum Entriegeln und Sperren der Bewegung des Armes ausgestattet.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Der Arm schließen. Der Magnet hält die Arme in einer sicheren Position.
- 2 Bringen Sie das Produkt auf den Führungen in die geschlossene Position. Der Öffnungshebel rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con una palanca de apertura para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Accione la palanca de apertura para abrir el producto.
- 2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías.

El producto está equipado con un imán para desbloquear y bloquear el movimiento del brazo.

Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre el brazo. El imán bloquea el brazo en una posición segura.
- 2 Mueva el producto sobre las guías a la posición de cierre. La palanca de apertura hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Lily

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Braccio
- C Leva di apertura
- D Staffa di supporto
- E Motore elettrico

Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm
- C Opening lever
- D Support bracket
- E Electric motor

Description des composants

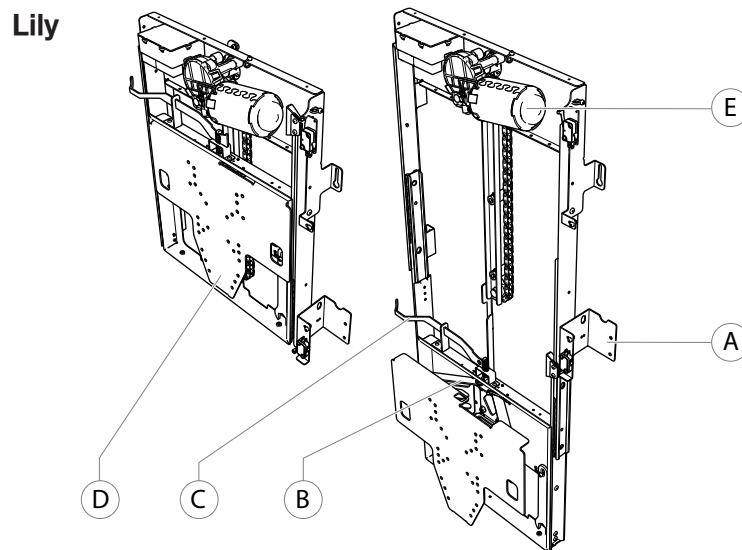
- A Plaque de fixation
- B Bras
- C Levier d'ouverture
- D Étrier de support
- E Moteur électrique

Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Arm
- C Öffnungshebel
- D Halterung
- E Elektrische Motor

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Brazo
- C Palanca de apertura
- D Abrazadera de soporte
- E Motor eléctrico



Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Lily	7,4 kg	10 kg

Corrente 3A.

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

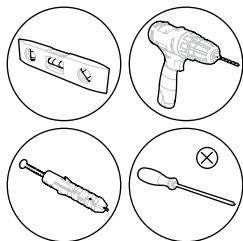


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Lily	7.4 kg	10 kg

3A current.

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

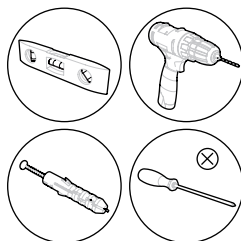


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Lily	7,4 kg	10 kg

Courant 3A.

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

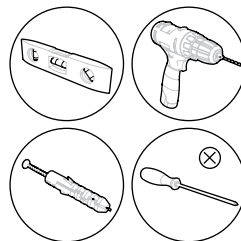


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Lily	7,4 kg	10 kg

Strom 3A.

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

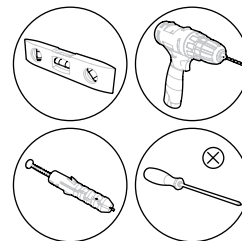


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Lily	7,4 kg	10 kg

Corriente 3A.

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

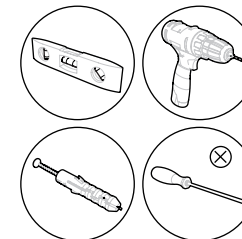


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.
- 9 Eseguire i collegamenti elettrici tra il motore elettrico e la linea di alimentazione. I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plate.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plate in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.
- 9 Carry out electrical connections between the electric motor and the power grid. Electrical connections shall be carried out by qualified personnel.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisis sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez la plaque de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.
- 9 Effectuez les raccordements électriques entre le moteur électrique et la ligne d'alimentation. Les raccordements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Produkts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.
- 9 Stellen Sie die elektrischen Verbindungen zwischen den elektrischen Motor und der Stromversorgungsleitung her. Der elektrische Anschluss muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies u otros objetos adyacentes.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire la placa de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- 9 Realice las conexiones eléctricas entre el motor eléctrico y la línea de alimentación. Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por personal cualificado.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di una leva di apertura per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Azionare la leva di apertura per aprire il prodotto.
- 2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.
- 3 Aprire il braccio.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere il braccio.
- 2 Muovere il prodotto sulle guide in posizione di chiusura. La leva di apertura scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with an opening lever to unlock and lock the product movement.

- 1 Operate the opening lever to open the product.
- 2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place.
- 3 Open the arm.

When the television is not in use:

- 1 Close the arm.
- 2 Move the product on the guide rails up to the closed position. The opening lever snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un levier d'ouverture pour débloquer et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Actionnez le levier d'ouverture pour ouvrir le produit.
- 2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.
- 3 Ouvrez le bras.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez le bras.
- 2 Déplacez le produit sur les glissières en position de fermeture. Le levier d'ouverture se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden. Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Hebel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung des Produkts ausgestattet.

- 1 Betätigen Sie den Öffnungshebel, um das Produkt zu öffnen.
- 2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.
- 3 Öffnen Sie den Arm.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Der Arm schließen.
- 2 Bringen Sie das Produkt auf den Führungen in die geschlossene Position. Der Öffnungshebel rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con una palanca de apertura para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Accione la palanca de apertura para abrir el producto.
- 2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías.
- 3 Abra el brazo.

Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre el brazo.
- 2 Mueva el producto sobre las guías a la posición de cierre. La palanca de apertura hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Lotus

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Braccio 1
- C Braccio 2
- D Staffa di supporto
- E1 Volantino
- E2 Volantino*
- F1 Perno a molla*
- F2 Perno a molla*
- G Coperchio*

* solo per modelli che lo prevedono

Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Support bracket
- E1 Handwheel
- E2 Handwheel*
- F1 Spring pivot*
- F2 Spring pivot*
- G Cover*

* Only in models that provide it

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Bras 1
- C Bras 2
- D Étrier de support
- E1 Volant
- E2 Volant*
- F1 Verrou à ressort*
- F2 Verrou à ressort*
- G Couvercle*

* Seulement pour les modèles qui le prévoient

Beschreibung der Komponente

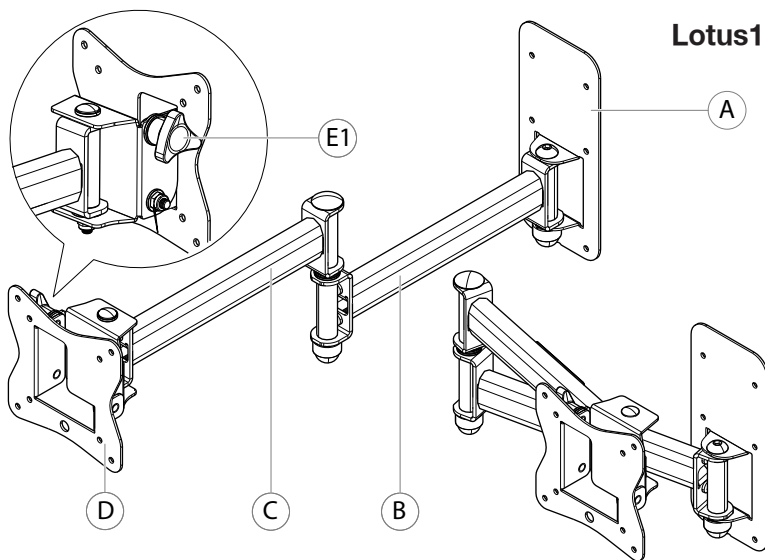
- A Befestigungsplatte
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Halterung
- E1 Handrad
- E2 Handrad*
- F1 Federriegel*
- F2 Federriegel*
- G Abdeckung*

* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

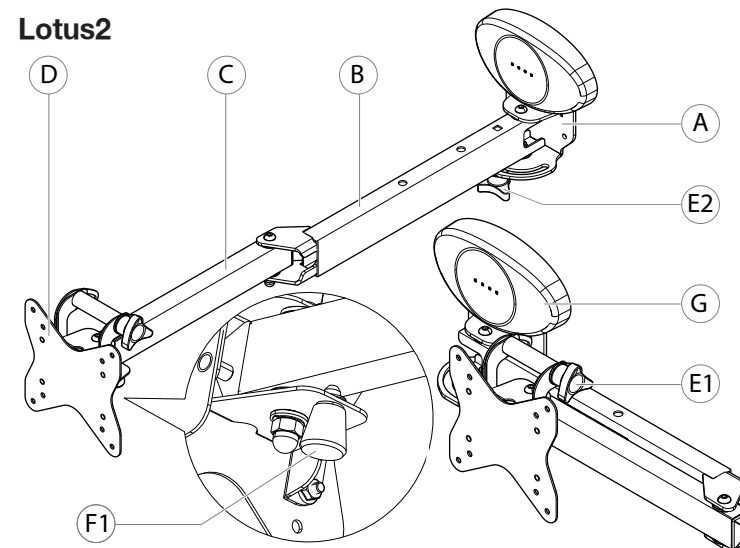
Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Brazo 1
- C Brazo 2
- D Abrazadera de soporte
- E1 Pomo con tornillo
- E2 Pomo con tornillo*
- F1 Perno accionado por resorte*
- F2 Perno accionado por resorte*
- G Tapa*

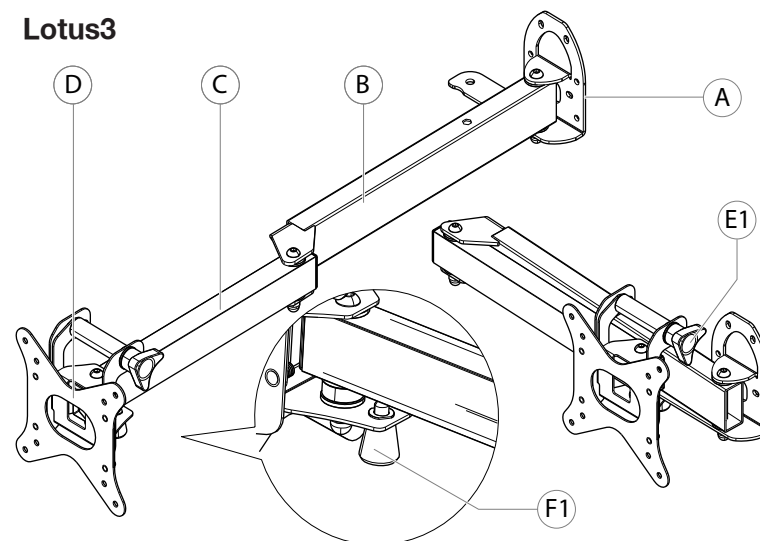
* sólo para los modelos que lo incluyen



Lotus1

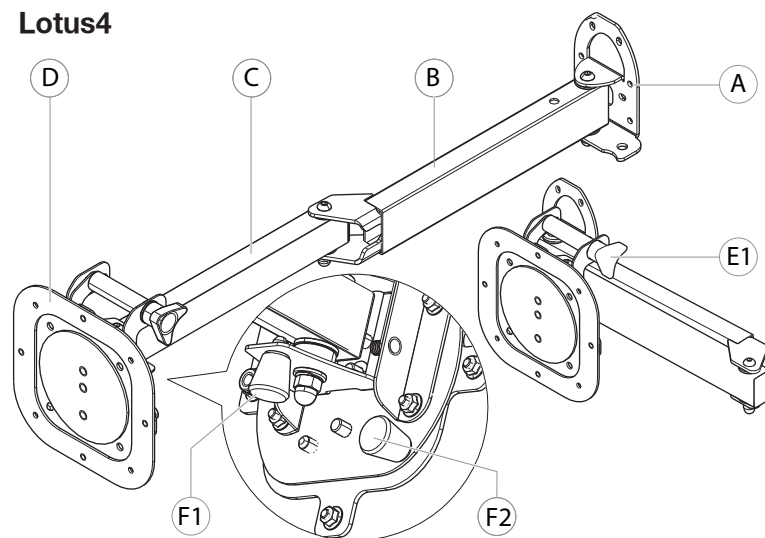


Lotus2

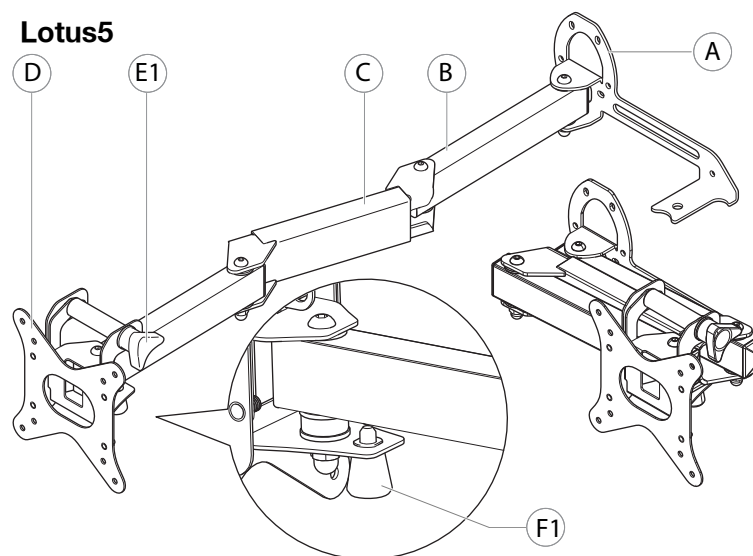


Lotus3

Lotus4



Lotus5



Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Lotus 1	1,2 kg	8 kg
Lotus 2	1,3 kg	10 kg
Lotus 2	1,5 kg	10 kg
Lotus 3	1,1 kg	8 kg
Lotus 4	1,6 kg	8 kg
Lotus 5	1,3 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Coperchio (solo per i modelli che lo prevedono)
- Manuale di installazione e uso

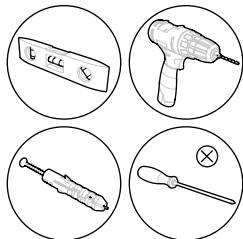


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Lotus 1	1.2 kg	8 kg
Lotus 2	1.3 kg	10 kg
Lotus 2	1.5 kg	10 kg
Lotus 3	1.1 kg	8 kg
Lotus 4	1.6 kg	8 kg
Lotus 5	1.3 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Cover (only in models that provide it)
- Installation and Use Manual

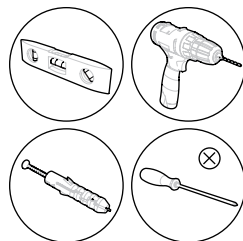


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Lotus 1	1,2 kg	8 kg
Lotus 2	1,3 kg	10 kg
Lotus 2	1,5 kg	10 kg
Lotus 3	1,1 kg	8 kg
Lotus 4	1,6 kg	8 kg
Lotus 5	1,3 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Couvercle (seulement pour les modèles qui le prévoient)
- Manuel d'installation et d'utilisation

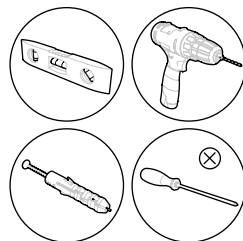


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Lotus 1	1,2 kg	8 kg
Lotus 2	1,3 kg	10 kg
Lotus 2	1,5 kg	10 kg
Lotus 3	1,1 kg	8 kg
Lotus 4	1,6 kg	8 kg
Lotus 5	1,3 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Abdeckung (nur bei Modellen wo sie vorhanden ist)
- Installations- und Bedienungsanleitung

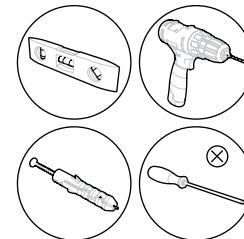


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Lotus 1	1,2 kg	8 kg
Lotus 2	1,3 kg	10 kg
Lotus 2	1,5 kg	10 kg
Lotus 3	1,1 kg	8 kg
Lotus 4	1,6 kg	8 kg
Lotus 5	1,3 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Tapa (sólo para modelos que la incluyen)
- Manual de instalación y uso

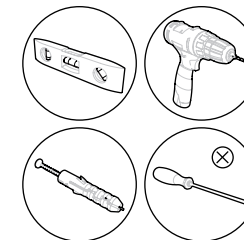


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulla piastra di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.
- Se previsto, posizionare il coperchio sulla piastra di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plate to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plate.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plate in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.
- If provided, place the cover on the mounting plate.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur la plaque de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisis sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez la plaque de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.
- S'il est fourni, placez le couvercle sur la plaque de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.
- Falls vorhanden, positionieren Sie die Abdeckung auf der Befestigungsplatte.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire la placa de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- Si tiene tapa, colóquela en la placa de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi di alimentazione prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore:

- 1 Allentare il volantino (E1).
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Alcuni modelli sono dotati di un volantino per regolare la rotazione del braccio:

- 1 Allentare il volantino (E2).
- 2 Regolare la rotazione del braccio.
- 3 Serrare il volantino.

Alcuni modelli sono dotati di perno a molla per il bloccaggio della rotazione della staffa di supporto.

- 1 Estrarre il perno a molla (F1).
- 2 Regolare la rotazione della staffa di supporto.

Alcuni modelli sono dotati di perno a molla per il bloccaggio della rotazione del televisore.

- 1 Estrarre il perno a molla (F2).
 - 2 Regolare la rotazione del televisore.
- Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere i bracci.
- Per i modelli dotati di perno a molla (F1) - (F2), ruotare la staffa di supporto. Il perno a molla scatta e blocca la staffa di supporto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the power cords position before moving the television.

The product is equipped with a handwheel to adjust the incline of the television:

- 1 Loosen the handwheel (E1).
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

Some models are equipped with a handwheel to adjust the rotation of the arm:

- 1 Loosen the handwheel (E2).
- 2 Adjust the rotation of the arm.
- 3 Tighten the handwheel.

Some models are equipped with a spring pivot to lock the rotation of the support bracket.

- 1 Pull out the spring pivot (F1).
- 2 Adjust the rotation of the support bracket.

Some models are equipped with a spring pivot to lock the rotation of the television.

- 1 Pull out the spring pivot (F2).
 - 2 Adjust the rotation of the television.
- When the television is not in use:

- 1 Close the arms.
- In models equipped with a spring pivot (F1) - (F2), turn the support bracket. The spring pivot snaps and locks the support bracket in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles d'alimentation avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant (E1).
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Certains modèles sont équipés d'un volant pour régler la rotation du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant (E2).
- 2 Réglez la rotation du bras.
- 3 Serrez le volant.

Certains modèles sont équipés de verrou à ressort pour le blocage de la rotation de l'étrier de support.

- 1 Retirez le verrou à ressort (F1).
- 2 Réglez la rotation de l'étrier de support.

Certains modèles sont équipés de verrou à ressort pour le blocage de la rotation du téléviseur.

- 1 Retirez le verrou à ressort (F2).
 - 2 Réglez la rotation du téléviseur.
- Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez les bras.
- Pour les modèles équipés de verrou à ressort (F1) - (F2), tournez l'étrier de support. Le verrou à ressort déclenche et bloque l'étrier de support en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen (E1).
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Einige Modellen sind mit einem Handrad zur Bewegung des Armes:

- 1 Der Handrad lösen (E2).
- 2 Passen Sie die Armdrehung an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Einige Modelle sind mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung des Trägerarms blockiert.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus (F1).
- 2 Passen Sie die Drehung des Trägerarms.

Einige Modelle sind mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung des Fernsehers blockiert.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus (F2).
- 2 Passen Sie die Drehung des Fernsehers an.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Die Arme schließen.
- Bei Modellen mit Federriegel (F1) - (F2), drehen Sie den Trägerarm. Der Federriegel rastet ein und arretiert die Halterung in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables de alimentación antes de mover el televisor.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo (E1).
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Algunos modelos están equipados con un pomo con tornillo para ajustar la rotación del brazo:

- 1 Afloje el pomo con tornillo (E2).
- 2 Ajuste la rotación del brazo.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Algunos modelos están equipados con un perno accionado por resorte para bloquear la rotación de la abrazadera de soporte.

- 1 Extraiga el perno de resorte (F1).
- 2 Ajuste la rotación de la abrazadera de soporte.

Algunos modelos están equipados con un perno accionado por resorte para bloquear la rotación del televisor.

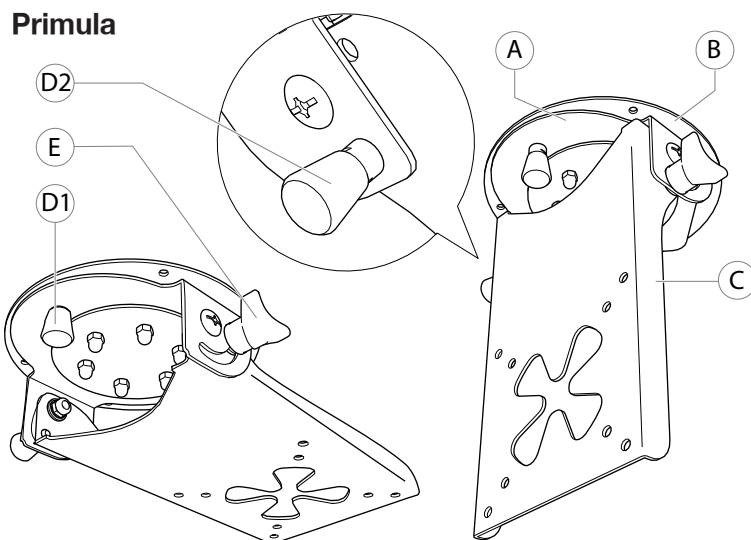
- 1 Extraiga el perno de resorte (F2).
 - 2 Ajuste la rotación del televisor.
- Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre los brazos.
- Para los modelos equipados con perno de resorte (F1) - (F2), gire la abrazadera de soporte. El perno de resorte hace clic y bloquea la abrazadera de soporte en una posición segura.

Primula

Descrizione dei componenti

- A Base girevole
- B Piastra di fissaggio
- C Staffa di supporto
- D1 Perno a molla
- D2 Perno a molla
- E Volantino



Description of the components

- A Swivel base
- B Mounting plate
- C Support bracket
- D1 Spring pivot
- D2 Spring pivot
- E Handwheel

Description des composants

- A Base pivotante
- B Plaque de fixation
- C Étrier de support
- D1 Verrou à ressort
- D2 Verrou à ressort
- E Volant

Beschreibung der Komponente

- A Drehbarer Sockel
- B Befestigungsplatte
- C Halterung
- D1 Federriegel
- D2 Federriegel
- E Handrad

Descripción de los componentes

- A Base giratoria
- B Placa de sujeción
- C Abrazadera de soporte
- D1 Perno accionado por resorte
- D2 Perno accionado por resorte
- E Pomo con tornillo

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Primula	1,4 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

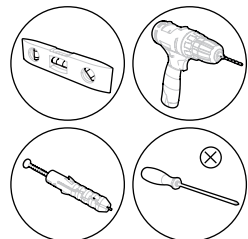


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Primula	1.4 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

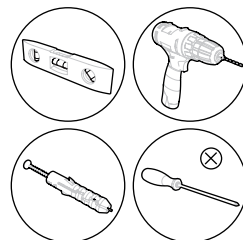


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Primula	1,4 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

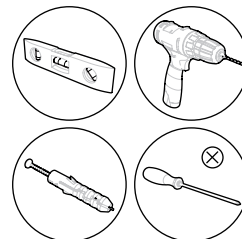


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Primula	1,4 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

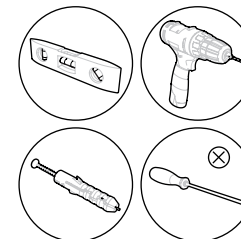


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Primula	1,4 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

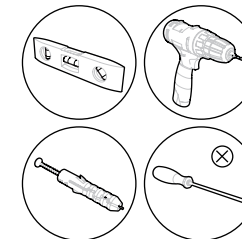


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie utilizzare tutti i fori presenti sulla piastra di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici orizzontali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 3 Rimuovere la piastra di fissaggio.
- 4 Forare la superficie.
- 5 Inserire i tasselli.
- 6 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 7 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plate to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on horizontal surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
- 2 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 3 Remove the mounting plate.
- 4 Drill the surface.
- 5 Insert the anchors.
- 6 Place the mounting plate in line with the holes.
- 7 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur la plaque de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces horizontales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 3 Enlevez la plaque de fixation.
- 4 Percez la surface.
- 5 Insérez les chevilles.
- 6 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
- 7 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf horizontalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 3 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
- 4 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 5 Die Dübel einsetzen.
- 6 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
- 7 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie utilice todos los orificios presentes en la placa de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies horizontales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 3 Retire la placa de fijación.
- 4 Perfore la superficie.
- 5 Introduzca los tacos.
- 6 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
- 7 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Stringere le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. **NON** serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. **DO NOT** overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. **NE** serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben **NICHT** zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo suficiente como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. **NO** apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di un perno a molla per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Estrarre il perno a molla (D2).
- 2 Estrarre completamente il prodotto.

Il prodotto è dotato di un perno a molla per il bloccaggio della rotazione della base girevole.

- 1 Estrarre il perno a molla (D1).
- 2 Ruotare la base girevole a destra o sinistra per regolare la posizione del televisore.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore:

- 1 Allentare il volantino.
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Ruotare la base girevole. Il perno a molla scatta e blocca la base girevole in posizione sicura.
- 2 Chiudere il prodotto. Il perno a molla scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with a spring pivot to unlock and lock the product movement.

- 1 Pull out the spring pivot (D2).
- 2 Pull out the product completely.

The product is equipped with a spring pivot to lock the rotation of the swivel base.

- 1 Pull out the spring pivot (D1).
- 2 Turn the swivel base right or left to adjust the position of the television.

The product is equipped with a handwheel to adjust the incline of the television:

- 1 Loosen the handwheel.
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

When the television is not in use:

- 1 Turn the swivel base. The spring pivot snaps and locks the swivel base in secure position.
- 2 Close the product. The spring pivot snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé de verrou à ressort pour débloquer et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Retirez le verrou à ressort (D2).
- 2 Retirez complètement le produit.

Le produit est équipé d'un verrou à ressort pour bloquer la rotation de la base pivotante.

- 1 Retirez le verrou à ressort (D1).
- 2 Tournez la base pivotante à droite ou à gauche pour régler la position du téléviseur.

Le produit est équipé d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant.
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Tournez la base pivotante. Le verrou à ressort déclenche et bloque la base pivotante en position de sécurité.
- 2 Fermez le produit. Le verrou à ressort déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Federriegel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung ausgestattet.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus (D2).
- 2 Das Produkt ausziehen.

Das Produkt ist mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung des drehbaren Sockels blockiert.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus (D1).
- 2 Drehen Sie den Sockel nach rechts oder links, um die Position des Fernsehers einzustellen.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen.
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Drehen Sie den drehbaren Fuß. Der Federriegel rastet ein und arretiert sie in einer sicheren Position.
- 2 Das Produkt zu machen. Der Federriegel rastet ein und arretiert das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con un perno accionado por resorte para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Extraiga el perno de resorte (D2).
- 2 Extraiga completamente el producto.

El producto está equipado con un perno accionado por resorte para bloquear la rotación de la base giratoria.

- 1 Extraiga el perno de resorte (D1).
- 2 Gire la base giratoria hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la posición del televisor.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo.
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Gire la base giratoria. El perno de resorte hace clic y bloquea la base giratoria en una posición segura.
- 2 Cierre el producto. El perno de resorte hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Rose

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Base girevole
- C Perno a molla
- D Staffa di supporto
- E Leva di apertura
- F Volantino

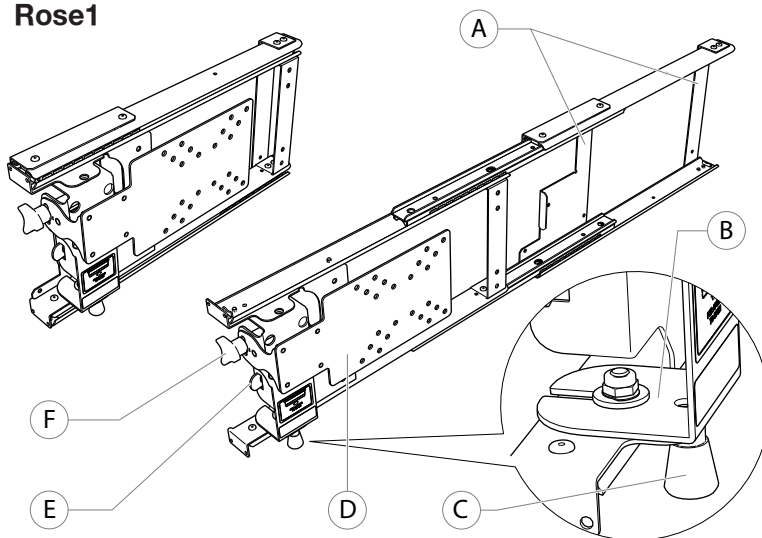
Description of the components

- A Mounting plate
- B Swivel base
- C Spring pivot
- D Support bracket
- E Opening lever
- F Handwheel

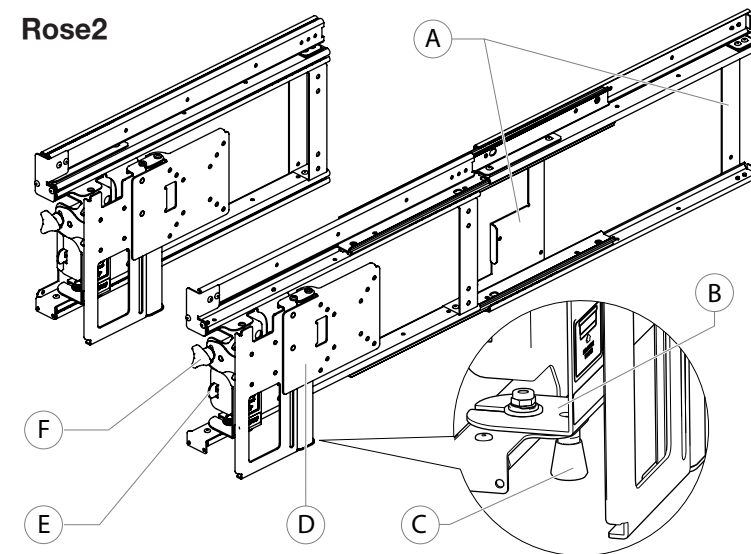
Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Base pivotante
- C Verrou à ressort
- D Étrier de support
- E Levier d'ouverture
- F Volant

Rose1



Rose2



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Drehbarer Sockel
- C Federriegel
- D Halterung
- E Öffnungshebel
- F Handrad

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Base giratoria
- C Perno accionado por resorte
- D Abrazadera de soporte
- E Palanca de apertura
- F Pomo con tornillo

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Rose 1 Rose 2	3,0 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,2 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,9 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,3 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,6 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,9 kg	10 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

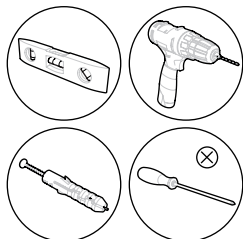


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Rose 1 Rose 2	3.0 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3.2 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3.9 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4.3 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4.6 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4.9 kg	10 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

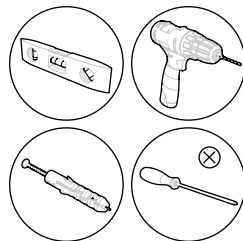


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Rose 1 Rose 2	3,0 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,2 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,9 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,3 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,6 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,9 kg	10 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

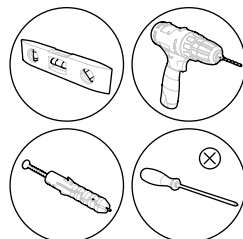


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Rose 1 Rose 2	3,0 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,2 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,9 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,3 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,6 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,9 kg	10 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

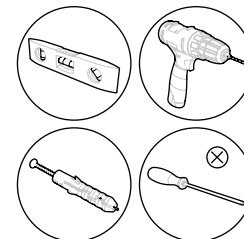


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Rose 1 Rose 2	3,0 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,2 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	3,9 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,3 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,6 kg	10 kg
Rose 1 Rose 2	4,9 kg	10 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

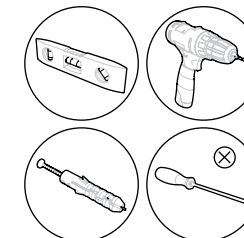


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare le piastre di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che le piastre di fissaggio siano in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere le piastre di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare le piastre di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare le piastre di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plates at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plates are in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plates.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plates in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plates.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisis sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez les plaques de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que les plaques de fixation sont en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez les plaques de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez les plaques de fixation dans chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer les plaques de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatten gerade liegen.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatten.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatten zu befestigen.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque las placas de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que las placas de fijación estén en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire las placas de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque las placas de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

Il cavo di alimentazione del televisore non deve rimanere schiacciato fra le parti in movimento.

Verificare la posizione del cavo di alimentazione prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di una leva di apertura per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Azionare la leva di apertura.
- 2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.

Il prodotto è dotato di un perno a molla per il bloccaggio della rotazione della base girevole.

- 1 Estrarre il perno a molla.
- 2 Ruotare la base girevole a destra o sinistra per regolare la posizione del televisore.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore.

- 1 Allentare il volantino.
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Allentare il volantino.
- 2 Riportare il televisore in posizione verticale.
- 3 Serrare il volantino.
- 4 Ruotare la base girevole. Il perno a molla scatta e blocca la base girevole in posizione sicura.
- 5 Chiudere il prodotto. La leva di apertura scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The power cord of the television shall not be pinched between moving parts.

Check the power cord position before moving the television.

The product is equipped with an opening lever to unlock and lock the product movement.

- 1 Operate the opening lever.
- 2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place.

The product is equipped with a spring pivot to lock the rotation of the swivel base.

- 1 Pull out the spring pivot.
- 2 Turn the swivel base right or left to adjust the position of the television.

The product is equipped with a handwheel to adjust the incline of the television.

- 1 Loosen the handwheel.
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

When the television is not in use:

- 1 Loosen the handwheel.
- 2 Bring the television back in vertical position.
- 3 Tighten the handwheel.
- 4 Turn the swivel base. The spring pivot snaps and locks the swivel base in secure position.
- 5 Close the product. The opening lever snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Le câble d'alimentation du téléviseur ne doit pas être coincé entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position du câble d'alimentation avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un levier d'ouverture pour débloquent et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Actionnez le levier d'ouverture.
- 2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.

Le produit est équipé d'un verrou à ressort pour bloquer la rotation de la base pivotante.

- 1 Retirez le verrou à ressort.
- 2 Tournez la base pivotante à droite ou à gauche pour régler la position du téléviseur.

Le produit est équipé d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur.

- 1 Desserrez le volant.
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Desserrez le volant.
- 2 Reportez le téléviseur en position verticale.
- 3 Serrez le volant.
- 4 Tournez la base pivotante. Le verrou à ressort déclenche et bloque la base pivotante en position de sécurité.
- 5 Fermez le produit. Le levier d'ouverture se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Hebel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung des Produkts ausgestattet.

- 1 Der Entriegelungshebel betätigen.
- 2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.

Das Produkt ist mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung des drehbaren Sockels blockiert.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus.
- 2 Drehen Sie den Sockel nach rechts oder links, um die Position des Fernsehers einzustellen.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers.

- 1 Der Handrad lösen.
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Der Handrad lösen.
- 2 Bringen Sie das Fernsehgerät wieder in die senkrechte Position.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.
- 4 Drehen Sie den drehbaren Fuß. Der Federriegel rastet ein und arretiert sie in einer sicheren Position.
- 5 Das Produkt zu machen. Der Öffnungshebel rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

El cable de alimentación del televisor no debe aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición del cable de alimentación antes de mover el televisor.

El producto está equipado con una palanca de apertura para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Accione la palanca de apertura.
- 2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías.

El producto está equipado con un perno accionado por resorte para bloquear la rotación de la base giratoria.

- 1 Extraiga el perno de resorte.
- 2 Gire la base giratoria hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la posición del televisor.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor.

- 1 Afloje el pomo con tornillo.
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Cuando el televisor no esté en uso:

- 1 Afloje el pomo con tornillo.
- 2 Vuelva a llevar el televisor a una posición vertical.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.
- 4 Gire la base giratoria. El perno de resorte hace clic y bloquea la base giratoria en una posición segura.
- 5 Cierre el producto. La palanca de apertura hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Snapdragon

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Braccio
- C Staffa di supporto
- D Leva di apertura
- E Perno a molla

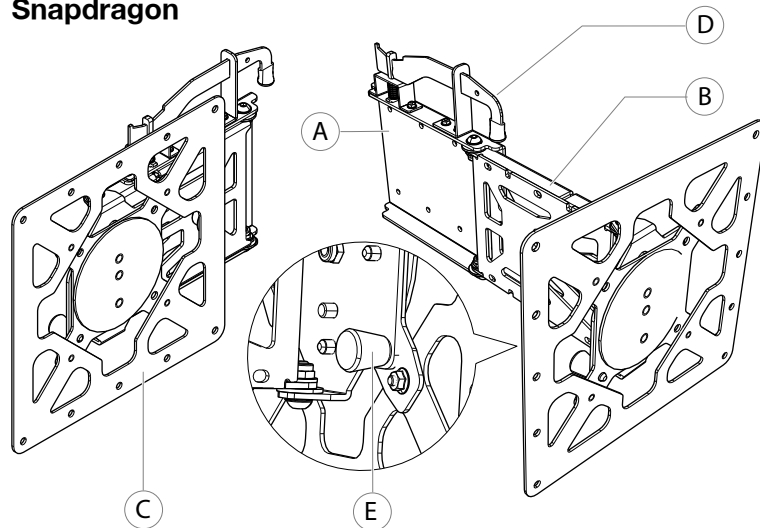
Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm
- C Support bracket
- D Opening lever
- E Spring pivot

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Bras
- C Étrier de support
- D Levier d'ouverture
- E Verrou à ressort

Snapdragon



Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Arm
- C Halterung
- D Öffnungshebel
- E Federriegel

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Brazo
- C Abrazadera de soporte
- D Palanca de apertura
- E Perno accionado por resorte

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Snapdragon	2,1 kg	10 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

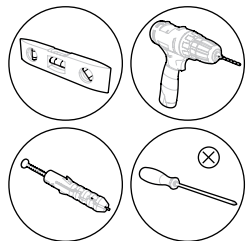


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Snapdragon	2.1 kg	10 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

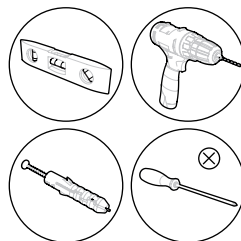


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Snapdragon	2,1 kg	10 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

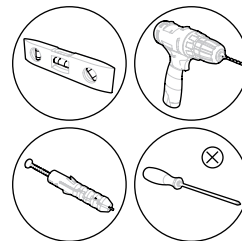


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Snapdragon	2,1 kg	10 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

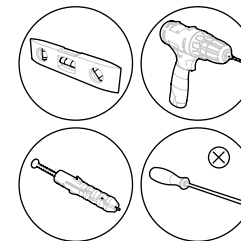


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Snapdragon	2,1 kg	10 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

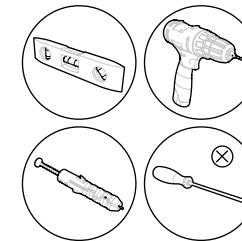


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plate.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plate in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez la plaque de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire la placa de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Stringere le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. **NON** serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. **DO NOT** overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. **NE** serrez **PAS** excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandhaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben **NICHT** zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo suficiente como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. **NO** apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Il cavo di alimentazione del televisore non deve rimanere schiacciato fra le parti in movimento.

Verificare la posizione del cavo di alimentazione prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di una leva di apertura per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

1 Azionare la leva di apertura.

2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.

Il prodotto è dotato di un perno a molla per il bloccaggio della rotazione della staffa di supporto.

1 Estrarre il perno a molla.

2 Regolare la rotazione del televisore.

Quando il televisore non è in uso:

1 Ruotare la staffa di supporto. Il perno a molla scatta e blocca la staffa di supporto in posizione sicura.

2 Chiudere il prodotto. La leva di apertura scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



The power cord of the television shall not be pinched between moving parts.

Check the power cord position before moving the television.

The product is equipped with an opening lever to unlock and lock the product movement.

1 Operate the opening lever.

2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place.

The product is equipped with a spring pivot to block the rotation of the support bracket.

1 Pull out the spring pivot.

2 Adjust the rotation of the television.

When the television is not in use:

1 Turn the support bracket. The spring pivot snaps and locks the support bracket in secure position.

2 Close the product. The opening lever snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Le câble d'alimentation du téléviseur ne doit pas être coincé entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position du câble d'alimentation avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé d'un levier d'ouverture pour débloquent et bloquer le mouvement du produit.

1 Actionnez le levier d'ouverture.

2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.

Le produit est équipé de verrou à ressort pour bloquer la rotation de l'étrier de support.

1 Retirez le verrou à ressort.

2 Réglez la rotation du téléviseur.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

1 Tournez l'étrier de support. Le verrou à ressort déclenche et bloque l'étrier de support en position de sécurité.

2 Fermez le produit. Le levier d'ouverture se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Hebel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung des Produkts ausgestattet.

1 Der Entriegelungshebel betätigen.

2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.

Das Produkt ist mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung der Halterung blockiert.

1 Ziehen Sie den Federriegel heraus.

2 Passen Sie die Drehung des Fernsehers an.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

1 Drehen Sie die Halterung. Der Federriegel rastet ein und arretiert die Halterung in einer sicheren Position.

2 Das Produkt zu machen. Der Öffnungshebel rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



El cable de alimentación del televisor no debe aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición del cable de alimentación antes de mover el televisor.

El producto está equipado con una palanca de apertura para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

1 Accione la palanca de apertura.

2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías.

El producto está equipado con un perno accionado por resorte para bloquear la rotación de la abrazadera de soporte.

1 Extraiga el perno de resorte.

2 Ajuste la rotación del televisor.

Quando el televisor no esté en uso:

1 Gire la abrazadera de soporte. El perno de resorte hace clic y bloquea la abrazadera de soporte en una posición segura.

2 Cierre el producto. La palanca de apertura hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

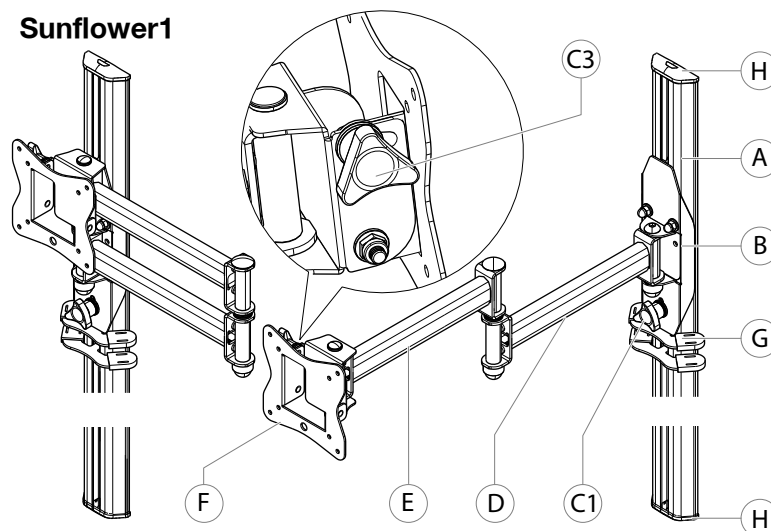
Sunflower

Descrizione dei componenti

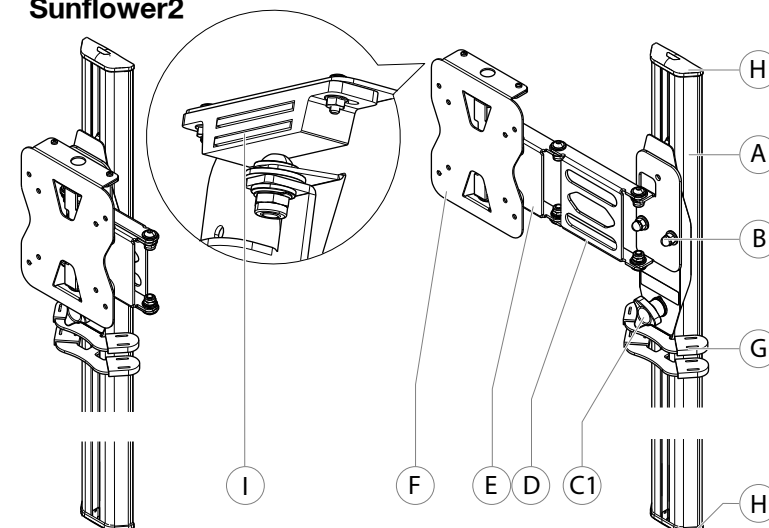
- A Guida
- B Piastra scorrevole
- C1 Volantino
- C2 Volantino*
- C3 Volantino*
- D Braccio 1
- E Braccio 2
- F Staffa di supporto
- G Maniglia*
- H Coperchio*
- I Calamita*
- L Perno a molla*
- M Staffa di bloccaggio*
- N Dado*

* solo per modelli che lo prevedono

Sunflower1



Sunflower2



Description of the components

- A Guide rail
- B Sliding plate
- C1 Handwheel
- C2 Handwheel*
- C3 Handwheel*
- D Arm 1
- E Arm 2
- F Support bracket
- G Handle*
- H Cover*
- I Magnet*
- L Spring pivot*
- M Locking bracket*
- N Nut*

*Only in models that provide it

Description des composants

- A Glissière
- B Plaque coulissante
- C1 Volant
- C2 Volant*
- C3 Volant*
- D Bras 1
- E Bras 2
- F Étrier de support
- G Poignée*
- H Couvercle*
- I Aimant*
- L Verrou à ressort*
- M Étrier de blocage*
- N Écrou*

*seulement pour les modèles qui le prévoient

Beschreibung der Komponente

- A Schiene
- B Schiebepatte
- C1 Handrad
- C2 Handrad*
- C3 Handrad*
- D Arm 1
- E Arm 2
- F Halterung
- G Griff*
- H Abdeckung*
- I Magnet*
- L Federriegel*
- M Verriegelungsbügel*
- N Mutter*

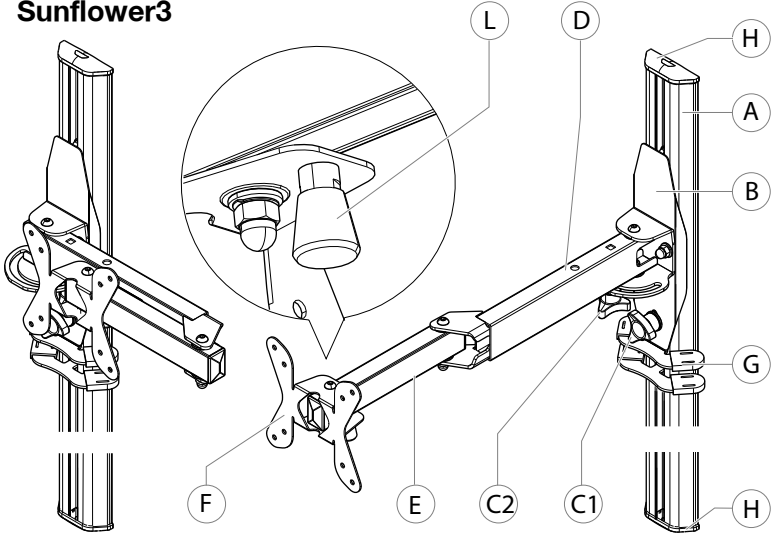
* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

Descripción de los componentes

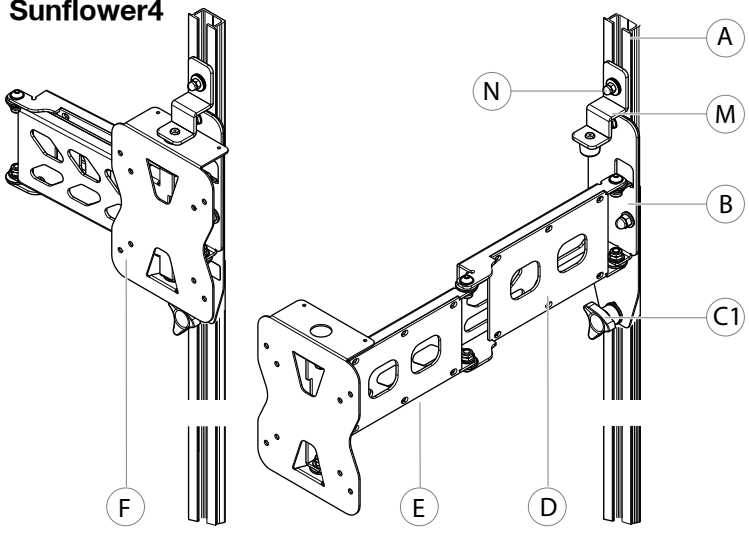
- A Guía
- B Placa corredera
- C1 Pomo con tornillo
- C2 Pomo con tornillo*
- C3 Pomo con tornillo*
- D Brazo 1
- E Brazo 2
- F Abrazadera de soporte
- G Asa*
- H Tapa*
- I Imán*
- L Perno accionado por resorte*
- M Soporte de bloqueo*
- N Tuerca*

* sólo para los modelos que lo incluyen

Sunflower3



Sunflower4



Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Sunflower 1	1,860 kg	8 kg
Sunflower 2	1,550 kg	8 kg
Sunflower 3	1,650 kg	8 kg
Sunflower 4	1,806 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

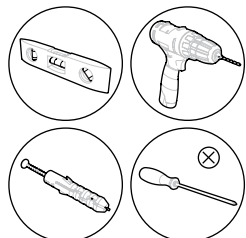


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Sunflower 1	1.860 kg	8 kg
Sunflower 2	1.550 kg	8 kg
Sunflower 3	1.650 kg	8 kg
Sunflower 4	1.806 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

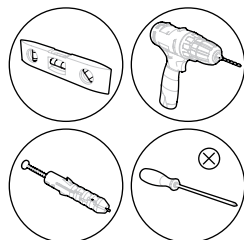


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Sunflower 1	1,860 kg	8 kg
Sunflower 2	1,550 kg	8 kg
Sunflower 3	1,650 kg	8 kg
Sunflower 4	1,806 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

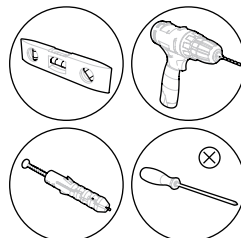


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Sunflower 1	1,860 kg	8 kg
Sunflower 2	1,550 kg	8 kg
Sunflower 3	1,650 kg	8 kg
Sunflower 4	1,806 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

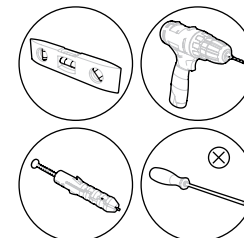


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Sunflower 1	1,860 kg	8 kg
Sunflower 2	1,550 kg	8 kg
Sunflower 3	1,650 kg	8 kg
Sunflower 4	1,806 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

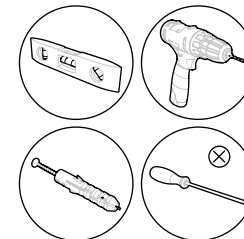


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle guide.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare la guida nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che la guida sia in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere la guida.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare la guida in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la guida.
- Se previsto, posizionare i coperchi sulla guida.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the guide rails to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the guide rail at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the guide rail is in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the guide rail.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the guide rail in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the guide rail.
- If provided, place the covers on the guide rail.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents. Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur glissières.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez la glissière là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, contrôlez que la glissière est en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Retirez la glissière.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez la glissière dans chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la glissière.
- S'ils sont fournis, placez les couvercles sur la glissière.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht. Verwenden Sie alle Löcher in den Schienen, um das Produkt auf der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Schiene an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Schiene gerade liegt.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Die Schiene entfernen.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Schiene an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Schiene zu befestigen.
- Falls vorhanden, positionieren Sie die Abdeckung auf die Schiene.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las guías.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque la guía donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que la guía esté en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Quite la guía.
- 5 Perfore la superficie.
- 7 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque la guía en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear la guía.
- Si tiene tapas, colóquelas en la guía.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. **NON** serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
- 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.

Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. **DO NOT** overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
- 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.

If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. **NE** serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
- 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.

Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben **NICHT** zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
- 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.

Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. **NO** apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
- 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.

Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Alcuni modelli sono dotati di una staffa di bloccaggio per regolare la posizione in altezza massima della piastra scorrevole.

- 1 Allentare il dado.
- 2 Regolare la posizione in altezza della staffa di bloccaggio.
- 3 Serrare il dado.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare la posizione in altezza del televisore.

- 1 Allentare il volantino (C1).
- 2 Regolare la posizione in altezza della piastra scorrevole. Alcuni modelli sono dotati di maniglia per facilitare la regolazione in altezza della piastra scorrevole.
- 3 Serrare il volantino.

Alcuni modelli sono dotati di un volantino per regolare la rotazione dei bracci.

- 1 Allentare il volantino (C2).
- 2 Regolare la rotazione dei bracci.
- 3 Serrare il volantino.

Alcuni modelli sono dotati di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore.

- 1 Allentare il volantino (C3).
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Alcuni modelli sono dotati di un perno a molla per il bloccaggio della rotazione della staffa di supporto.

- 1 Estrarre il perno a molla.
- 2 Regolare la rotazione del televisore.

Alcuni modelli sono dotati di una calamita per sbloccare e bloccare il movimento dei bracci.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere i bracci.
- Per i modelli dotati di perno a molla, riportare il televisore in posizione verticale. Il perno a molla scatta e blocca la

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

Some models are equipped with a locking bracket to adjust the maximum position in height of the sliding plate.

- 1 Loosen the nut.
- 2 Adjust the position in height of the locking bracket.
- 3 Tighten the nut.

The product is equipped with a handwheel to adjust the position in height of the television.

- 1 Loosen the handwheel (C1).
- 2 Adjust the position in height of the sliding plate. Some models are equipped with a handle to facilitate the adjustment in height of the sliding plate.
- 3 Tighten the handwheel.

Some models are equipped with a handwheel to adjust the rotation of the arms.

- 1 Loosen the handwheel (C2).
- 2 Adjust the rotation of the arms.
- 3 Tighten the handwheel.

Some models are equipped with a handwheel to adjust the incline of the television.

- 1 Loosen the handwheel (C3).
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

Some models are equipped with a spring pivot to lock the rotation of the support bracket.

- 1 Pull out the spring pivot.
- 2 Adjust the rotation of the television.

Some models are equipped with a magnet to unlock and lock the arms movement.

When the television is not in use:

- 1 Close the arms.
- In models equipped with a spring pivot, bring the television back in vertical position. The spring pivot snaps and

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les parties en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Certains modèles sont équipés d'une étrier de blocage pour régler la position en hauteur maximale de la plaque coulissante.

- 1 Desserrez l'écrou.
- 2 Réglez la position en hauteur de l'étrier de blocage.
- 3 Serrez l'écrou.

Le produit est équipé d'un volant pour régler la position en hauteur du téléviseur.

- 1 Desserrez le volant (C1).
- 2 Réglez la position en hauteur de la plaque coulissante. Certains modèles sont équipés de poignée pour faciliter le réglage en hauteur de la plaque coulissante.
- 3 Serrez le volant.

Certains modèles sont équipés d'un volant pour régler la rotation des bras.

- 1 Desserrez le volant (C2).
- 2 Réglez la rotation des bras.
- 3 Serrez le volant.

Certains modèles sont équipés d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur.

- 1 Desserrez le volant (C3).
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Certains modèles sont équipés de verrou à ressort pour le blocage de la rotation de l'étrier de support.

- 1 Retirez le verrou à ressort.
- 2 Réglez la rotation du téléviseur.

Certains modèles sont équipés d'aimant pour débloquent et bloquer le mouvement des bras.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez les bras.
- Pour les modèles équipés de verrou à ressort, reportez le téléviseur en position verticale. Le verrou à ressort

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Einige Modelle sind mit einem Verriegelungsbügel ausgestattet, mit dem die maximale Höhe der Schiebepatte eingestellt werden kann.

- 1 Lösen Sie die Mutter.
- 2 Stellen Sie die Höhenposition des Verriegelungsbügels ein.
- 3 Ziehen Sie die Mutter fest.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Höhe des Fernsehers.

- 1 Der Handrad lösen (C1).
- 2 Stellen Sie die Höhenposition der Schiebepatte ein. Einige Modelle sind mit einem Griff ausgestattet, der die Höheneinstellung der Schiebepatte erleichtert.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Einige Modellen sind mit einem Handrad zur Bewegung der Arme.

- 1 Der Handrad lösen (C2).
- 2 Passen Sie die Drehung der Arme an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Einige Modellen sind mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet.

- 1 Der Handrad lösen (C3).
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Einige Modelle sind mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung der Halterung blockiert.

- 1 Ziehen Sie den Federriegel heraus.
- 2 Passen Sie die Drehung des Fernsehers an.

Einige Modelle sind mit einem Magneten ausgestattet, um die Bewegung der Arme zu entriegeln und zu sperren. Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

Algunos modelos están equipados con un soporte de bloqueo para ajustar la posición de altura máxima de la placa corredera.

- 1 Afloje la tuerca.
- 2 Ajuste la posición de altura del soporte de bloqueo.
- 3 Apriete la tuerca.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la altura del televisor.

- 1 Afloje el pomo con tornillo (C1).
- 2 Ajuste la posición de altura de la placa corredera. Algunos modelos están equipados con un asa para facilitar el ajuste de la altura de la placa corredera.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Algunos modelos están equipados con un pomo con tornillo para ajustar la rotación de los brazos.

- 1 Afloje el pomo con tornillo (C2).
- 2 Ajuste la rotación de los brazos.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Algunos modelos están equipados con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor.

- 1 Afloje el pomo con tornillo (C3).
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

Algunos modelos están equipados con un perno de resorte para bloquear la rotación de la abrazadera de soporte.

- 1 Extraiga el perno de resorte.
- 2 Ajuste la rotación del televisor.

Algunos modelos están equipados con un imán para desbloquear y bloquear el movimiento de los brazos.

Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre los brazos.
- Para los modelos con perno de

- staffa di supporto in posizione sicura.
- Per i modelli dotati di calamita, la calamita blocca i bracci in posizione sicura.
 - Per i modelli dotati di staffa di bloccaggio, regolare la posizione in altezza del televisore. Il perno presente sulla staffa di bloccaggio blocca i bracci in posizione sicura.
- locks the support bracket in secure position.
- In models equipped with a magnet, the magnet locks the arms in secure position.
 - In models equipped with a locking bracket, adjust the position in height of the television. The pivot located on the locking bracket locks the arms in secure position.
- déclenche et bloque l'étrier de support en position de sécurité.
- Pour les modèles équipés d'aimant, l'aimant bloque les bras en position de sécurité.
 - Le produit est équipé d'étrier de blocage, régler la position en hauteur du téléviseur. Le verrou présent sur l'étrier de blocage bloque les bras en position de sécurité.
- 1 Die Arme schließen.
- Bei Modellen, die mit einem Federriegel ausgestattet sind, bringen Sie das Fernsehgerät wieder in die senkrechte Position. Der Federriegel rastet ein und arretiert die Halterung in einer sicheren Position.
 - Bei Modellen, die mit einem Magneten ausgestattet sind, arretiert der Magnet die Arme in einer sicheren Position.
 - Stellen Sie die Höhenposition des Fernsehgeräts bei Modellen mit verriegelbarer Halterung ein. Der Stift am Verriegelungsbügel arretiert die Arme in einer sicheren Position.
- resorte, vuelva a colocar el televisor en posición vertical. El perno de resorte hace clic y bloquea la abrazadera de soporte en una posición segura.
- Para los modelos equipados con imán, el imán bloquea los brazos en una posición segura.
 - Para los modelos equipados con soporte de bloqueo, ajuste la altura del televisor. El perno situado en el soporte de bloqueo bloqueará los brazos en una posición segura.

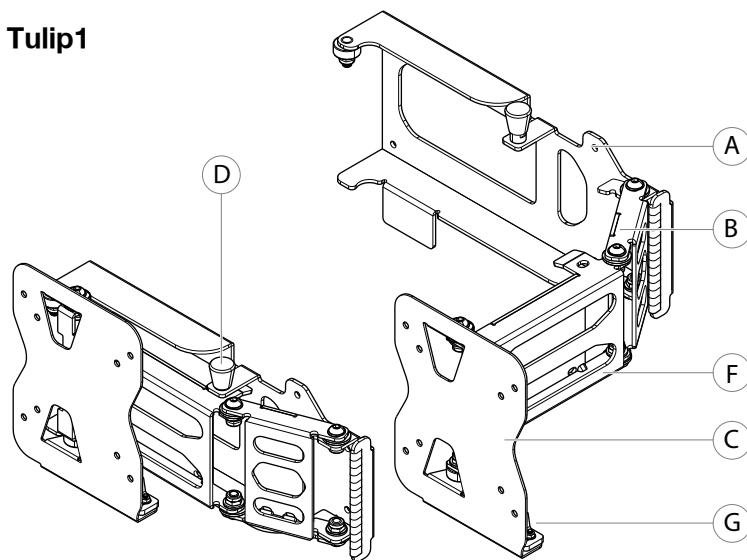
Tulip

Descrizione dei componenti

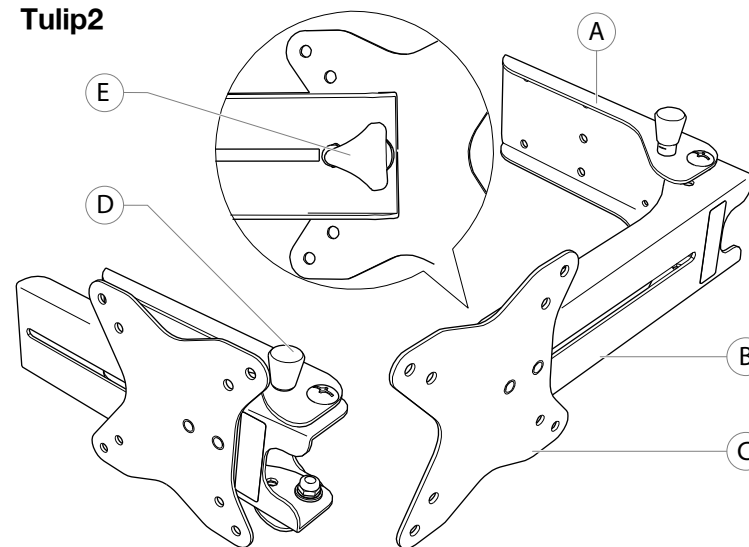
- A Piastra di fissaggio
- B Braccio 1
- C Staffa di supporto
- D Perno a molla
- E Volantino*
- F Braccio 2*
- G Calamita*

* solo per modelli che lo prevedono

Tulip1



Tulip2



Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm 1
- C Support bracket
- D Spring pivot
- E Handwheel*
- F Arm 2*
- G Magnet*

* Only in models that provide it

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Bras 1
- C Étrier de support
- D Verrou à ressort
- E Volant*
- F Bras 2
- G Aimant*

* Seulement pour les modèles qui le prévoient

Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Arm 1
- C Halterung
- D Federriegel
- E Handrad*
- F Arm 2*
- G Magnet*

* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Brazo 1
- C Abrazadera de soporte
- D Perno accionado por resorte
- E Pomo con tornillo*
- F Brazo 2*
- G Imán*

* sólo para los modelos que lo incluyen

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Tulip 1	1,4 kg	8 kg
Tulip 2	0,82 kg	10 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

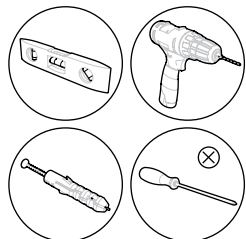


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Tulip 1	1.4 kg	8 kg
Tulip 2	0.82 kg	10 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

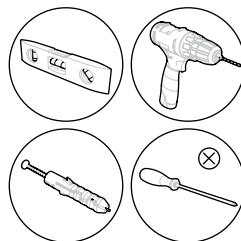


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Tulip 1	1,4 kg	8 kg
Tulip 2	0,82 kg	10 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

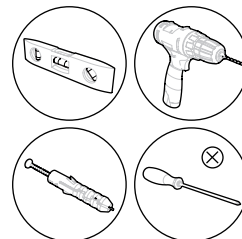


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Tulip 1	1,4 kg	8 kg
Tulip 2	0,82 kg	10 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

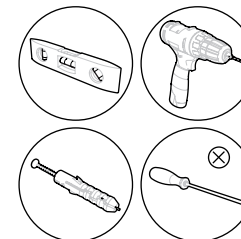


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Tulip 1	1,4 kg	8 kg
Tulip 2	0,82 kg	10 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

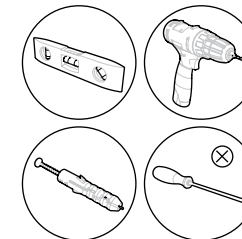


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali.

- 1 Posizionare la piastra di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che la piastra di fissaggio sia in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere la piastra di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare la piastra di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare la piastra di fissaggio.

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces.

- 1 Place the mounting plate at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plate is in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plate.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plate in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plate.

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales.

- 1 Placez la plaque de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que la plaque de fixation est en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez la plaque de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez la plaque de fixation en correspondance avec chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer la plaque de fixation.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatte gerade liegt.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatte.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatte an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatte zu befestigen.

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales.

- 1 Coloque la placa de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que la placa de fijación esté en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire la placa de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque la placa de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. **NON** serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
- 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.

Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. **DO NOT** overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
- 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.

If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. **NE** serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
- 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.

Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandhaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben **NICHT** zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. **NO** apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di un perno a molla per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

1 Estrarre il perno a molla.

2 Estrarre completamente il prodotto.

Alcuni modelli sono dotati di un volantino per regolare la posizione della staffa di supporto.

1 Allentare il volantino.

2 Regolare la posizione della staffa di supporto.

3 Serrare il volantino.

Il televisore può essere ruotato a piacere.

Alcuni modelli sono dotati di una calamita per il bloccaggio della rotazione della staffa di supporto.

Quando il televisore non è in uso:

1 Riportare il televisore in posizione verticale.

- Per i modelli dotati di calamita, la calamita blocca la staffa di supporto in posizione sicura.

2 Chiudere i bracci. Il perno a molla blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with a spring pivot to unlock and lock the product movement.

1 Pull out the spring pivot.

2 Pull out the product completely.

Some models are equipped with a handwheel to adjust the position of support bracket.

1 Loosen the handwheel.

2 Adjust the position of the support bracket.

3 Tighten the handwheel.

The television can be rotated at will. Some models are equipped with a magnet to lock the rotation of the support bracket.

When the television is not in use:

1 Bring the television back in vertical position.

- In models equipped with a magnet, the magnet locks the support bracket in secure position.

2 Close the arms. The spring pivot snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est équipé de verrou à ressort pour débloquer et bloquer le mouvement du produit.

1 Retirez le verrou à ressort.

2 Retirez complètement le produit.

Certains modèles sont équipés d'un volant pour régler la position de l'étrier de support.

1 Desserrez le volant.

2 Réglez la rotation de l'étrier de support.

3 Serrez le volant.

Le téléviseur peut être tourné à volonté. Certains modèles sont équipés d'aimant pour le blocage de la rotation de l'étrier de support.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

1 Reportez le téléviseur en position verticale.

- Pour les modèles équipés d'aimant, l'aimant bloque l'étrier de support en position de sécurité.

2 Fermez les bras. Le verrou à ressort bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Federriegel zum Entriegeln und Sperren der Bewegung ausgestattet.

1 Ziehen Sie den Federriegel heraus.

2 Das Produkt ausziehen.

Einige Modelle sind mit einem Handrad ausgestattet, mit dem die Position der Halterung eingestellt werden kann.

1 Der Handrad lösen.

2 Stellen Sie die Position der Halterung ein.

3 Ziehen Sie das Handrad fest.

Der Fernseher kann nach Wunsch gedreht werden.

Einige Modelle sind mit einem Federriegel ausgestattet, der die Drehung der Halterung blockiert.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

1 Bringen Sie das Fernsehgerät wieder in die senkrechte Position.

- Bei Modellen, die mit einem Magneten ausgestattet sind, arretiert der Magnet die Halterung in einer sicheren Position.

2 Die Arme schließen. Der Federriegel arretiert das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con un perno accionado por resorte para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

1 Extraiga el perno de resorte.

2 Extraiga completamente el producto.

Algunos modelos están equipados con un pomo con tornillo para ajustar la posición de la abrazadera de soporte.

1 Afloje el pomo con tornillo.

2 Ajuste la posición de la abrazadera de soporte.

3 Apriete el pomo con tornillo.

El televisor se puede girar como se desee.

Algunos modelos están equipados con un imán para bloquear la rotación de la abrazadera de soporte.

Quando el televisor no esté en uso:

1 Vuelva a llevar el televisor a una posición vertical.

- Para los modelos equipados con imán, el imán bloquea la abrazadera de soporte en una posición segura.

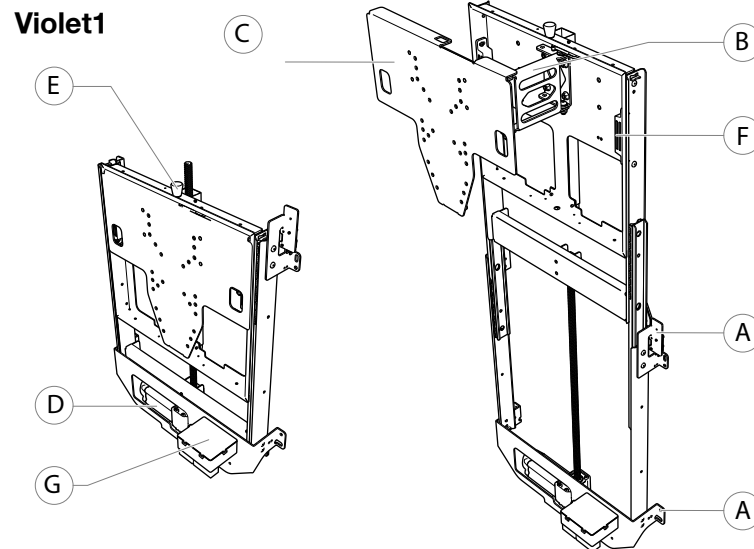
2 Cierre los brazos. El perno de resorte bloquea el producto en una posición segura.

Violet

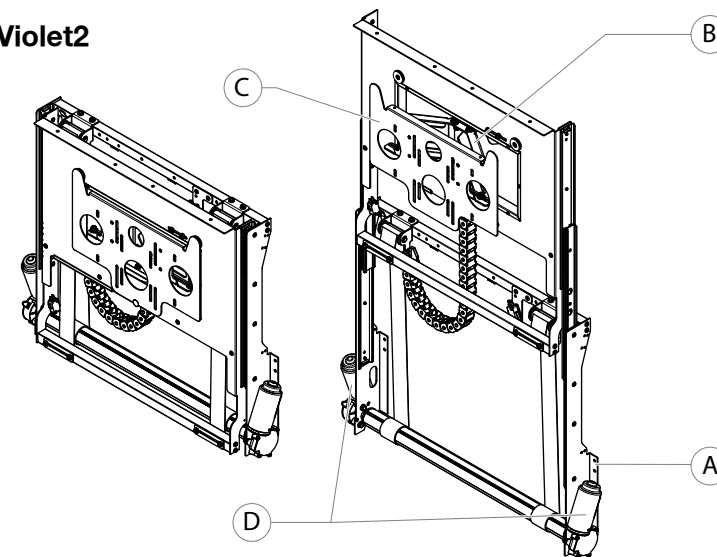
Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Braccio
- C Staffa di supporto
- D Motore elettrico
- E Perno a molla*
- F Calamita*
- G Centralina*

* solo per i modelli che lo prevedono



Violet2



Description of the components

- A Mounting plate
- B Arm
- C Support bracket
- D Electric motor
- E Spring pivot*
- F Magnet*
- G Junction box*

* only in models that provide it

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Bras
- C Étrier de support
- D Moteur électrique
- E Verrou à ressort*
- F Aimant*
- G Boîte de dérivation

* seulement pour les modèles qui le prévoient

Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Arm
- C Halterung
- D Elektrische Motor
- E Federriegel*
- F Magnet*
- G Steuereinheit*

* nur für Modelle wo sie vorhanden ist

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Brazo
- C Abrazadera de soporte
- D Motor eléctrico
- E Perno accionado por resorte*
- F Imán*
- G Unidad de control electrónico*

* sólo para los modelos que la incluyen

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Violet 1	7,1 kg	8 kg
Violet 2	9,5 kg	15 kg

Violet 1 corrente 3A.
Violet 2 corrente 6A.
Voltaggio 12V

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

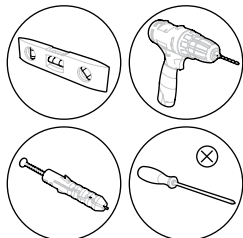


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Violet 1	7.1 kg	8 kg
Violet 2	9.5 kg	15 kg

Violet 1 3A current.
Violet 2 6A current.
12V voltage

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

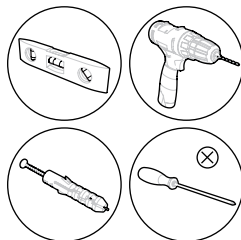


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Violet 1	7,1 kg	8 kg
Violet 2	9,5 kg	15 kg

Violet 1 courant 3A.
Violet 2 courant 6A.
Voltage 12V

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

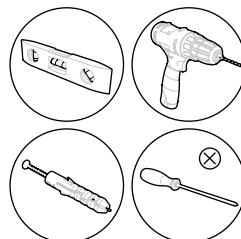


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Violet 1	7,1 kg	8 kg
Violet 2	9,5 kg	15 kg

Violet 1 Strom 3A.
Violet 2 Strom 6A.
Spannung 12V

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

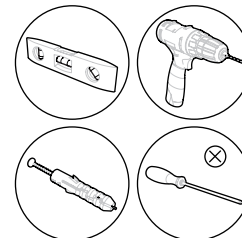


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Violet 1	7,1 kg	8 kg
Violet 2	9,5 kg	15 kg

Violet 1 corriente 3A.
Violet 2 corriente 6A.
Voltaje 12V

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

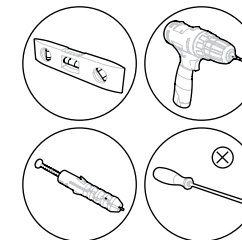


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che le dimensioni del televisore siano adatte per l'installazione a scomparsa del prodotto.

Per fissare il prodotto alla superficie, utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali, con installazione a scomparsa.

- 1 Posizionare le piastre di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2 Con una livella, controllare che le piastre di fissaggio siano in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere le piastre di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare le piastre di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare le piastre di fissaggio.
- 9 Eseguire i collegamenti elettrici fra il motore elettrico, la centralina e la linea di alimentazione. I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale qualificato.

Installing the product



Before installing the product check the dimensions of the television are suitable for the vanishing installation of the product.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical surfaces, with vanishing installation.

- 1 Place the mounting plates at the point where you want to install the product.
- 2 By means of a spirit level, check the mounting plates are in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plates.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plates in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plates.
- 9 Carry out electrical connections between the electric motor, the junction box and the power supply. Electrical connections shall be carried out by qualified personnel.

Installation du produit



Avant l'installation du produit contrôlez que les dimensions du téléviseur sont adéquates pour l'installation escamotable du produit.

Pour fixer le produit à la surface, utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisies sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales, avec l'installation escamotable.

- 1 Placez les plaques de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2 À l'aide d'un niveau, vérifiez que les plaques de fixation sont en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez les plaques de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez les plaques de fixation dans chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer les plaques de fixation.
- 9 Effectuez les raccordements électriques entre le moteur électrique et la ligne d'alimentation. Les raccordements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié.

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Produkts, dass die Abmessungen des Fernsehers für die Installationsart des Produkt angepasst sind.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Oberfläche zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss an senkrechten Flächen montiert werden, mit verdeckter Installation.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2 Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatten gerade liegen.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatten.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatten zu befestigen.
- 9 Stellen Sie die elektrischen Verbindungen zwischen dem Elektromotor, dem Steuergerät und der Stromversorgungsleitung her. Der elektrische Anschluss muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Instalación del producto



Antes de la instalación del producto, compruebe que las dimensiones del televisor sean adecuadas para la instalación escamoteable del producto.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios presentes en las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales, con instalación escamoteable.

- 1 Coloque las placas de fijación donde desea instalar el producto.
- 2 Con un nivel de burbuja, controle que las placas de fijación estén en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire las placas de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque las placas de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.
- 9 Efectúe las conexiones eléctricas entre el motor eléctrico, la unidad de control electrónico y la línea de alimentación. Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por personal cualificado.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Il cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Alcuni modelli sono dotati di una calamita per sbloccare e bloccare il movimento dei bracci.

Alcuni modelli sono dotati di un perno a molla per sbloccare e bloccare il movimento dei bracci.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere il braccio.
- Per i modelli dotati di calamita, la calamita blocca il prodotto in posizione sicura.
- Per i modelli dotati di perno a molla, il perno a molla scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

Some models are equipped with a magnet to unlock and lock the arms movement.

Some models are equipped with a spring pivot to unlock and lock the arms movement.

When the television is not in use:

- 1 Close the arm.
- In models equipped with a magnet, the magnet locks the product in secure position.
- In models equipped with a spring pivot, the spring pivot snaps and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les parties en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Certains modèles sont équipés d'aimant pour débloquer et bloquer le mouvement des bras.

Certains modèles sont équipés de verrou à ressort pour débloquer et bloquer le mouvement des bras.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez le bras.
- Pour les modèles équipés d'aimant, l'aimant bloque le produit en position de sécurité.
- Pour les modèles équipés de verrou à ressort, le verrou à ressort déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden. Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Einige Modelle sind mit einem Magneten ausgestattet, um die Bewegung der Arme zu entriegeln und zu sperren.

Einige Modelle sind mit einem Federriegel ausgestattet, um die Bewegung der Arme zu entriegeln und zu sperren.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Der Arm schließen.
- Bei Modellen, die mit einem Magneten ausgestattet sind, rastet der Magnet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.
- Wenn ein Federriegel vorhanden ist, rastet er ein und arretiert das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

Algunos modelos están equipados con un imán para desbloquear y bloquear el movimiento de los brazos.

Algunos modelos están equipados con un perno accionado por resorte para desbloquear y bloquear el movimiento de los brazos.

Cuando el televisor no esté en uso:

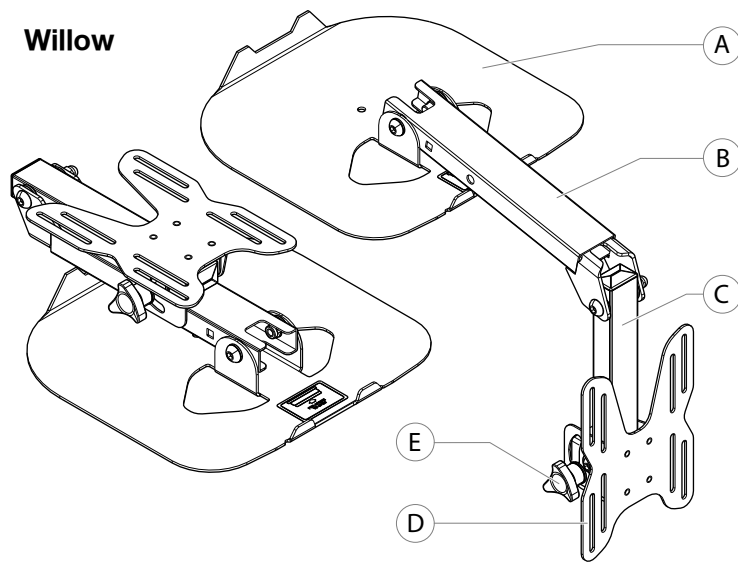
- 1 Cierre el brazo.
- Para los modelos equipados con imán, el imán bloquea el producto en una posición segura.
- Para los modelos equipados con perno de resorte, el perno de resorte hace clic y bloquea el producto en una posición segura.

Willow

Descrizione dei componenti

- A Base girevole
- B Braccio 1
- C Braccio 2
- D Staffa di supporto
- E Volantino

Willow



Description of the components

- A Swivel base
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Support bracket
- E Handwheel

Description des composants

- A Base pivotante
- B Bras 1
- C Bras 2
- D Étrier de support
- E Volant

Beschreibung der Komponente

- A Drehbarer Sockel
- B Arm 1
- C Arm 2
- D Halterung
- E Handrad

Descripción de los componentes

- A Base giratoria
- B Brazo 1
- C Brazo 2
- D Abrazadera de soporte
- E Pomo con tornillo

Dati tecnici

Prodotto	Peso	Carico massimo
Willow	1,96 kg	8 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

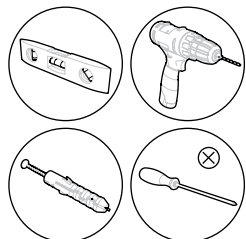


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Technical data

Product	Weight	Maximum load
Willow	1.96 kg	8 kg

Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

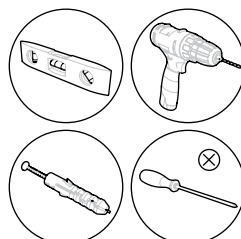


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Données techniques

Produit	Poids	Charge maximale
Willow	1,96 kg	8 kg

Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

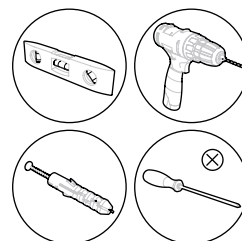


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Technische Daten

Produkt	Gewicht	Höchstlast
Willow	1,96 kg	8 kg

Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teilen, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

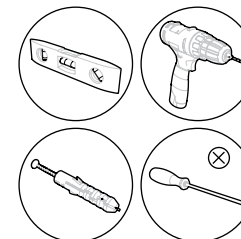


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Datos técnicos

Producto	Peso	Carga máxima
Willow	1,96 kg	8 kg

Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

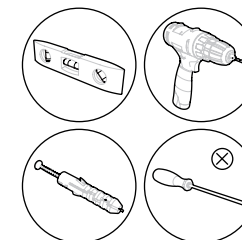


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Per installare il prodotto utilizzare il foro presente sulla base girevole.

Il prodotto deve essere installato su modello Wisteria.

- 1 Smontare la base girevole completa di braccio del modello Wisteria.
 - 2 Posizionare il prodotto sul modello Wisteria.
 - 3 Centrare il foro presente sulla base girevole con il foro presente sulla piastra di fissaggio del modello Wisteria.
- Utilizzare la vite di fissaggio fornita con il modello Wisteria.

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura del foro sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori del televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the product



In order to install the product use the hole on the swivel base.

The product shall be installed on the Wisteria-model.

- 1 Disassemble the swivel base equipped with arm of the Wisteria-model.
 - 2 Place the product on the Wisteria-model.
 - 3 Align the hole on the swivel base with the hole on the mounting plate of the Wisteria-model.
- Use the fixing screw provided with the Wisteria-model.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the hole on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du produit



Pour installer le produit utilisez le trou présent sur la base pivotante.

Le produit doit être installé sur le modèle Wisteria.

- 1 Démontez la base pivotante complète avec le bras du modèle Wisteria.
 - 2 Placez le produit sur le modèle Wisteria.
 - 3 Centrez le trou présent sur la base pivotante avec le trou présent sur la plaque de fixation du modèle Wisteria.
- Utilisez la vis de fixation fournie avec le modèle Wisteria.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage du trou sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation



Verwenden Sie das Loch in der drehbaren Sockel, um das Produkt zu installieren.

Das Produkt muss auf dem Wisteria-Modell installiert werden.

- 1 Entfernen Sie den drehbaren Sockel und seinen Arm vom Modell Wisteria.
 - 2 Stellen Sie das Produkt auf das Modell Wisteria.
 - 3 Zentrieren Sie das Loch in der drehbaren Sockel mit dem in der Befestigungsplatte des Wisteria-Modells.
- Verwenden Sie die mit dem Wisteria mitgelieferte Befestigungsschraube.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del producto



Para instalar el producto utilice el orificio presente en la base giratoria.

El producto debe instalarse en el modelo Wisteria.

- 1 Desmonte la base giratoria, incluido el brazo, del modelo Wisteria.
 - 2 Coloque el producto en el modelo Wisteria.
 - 3 Centre el orificio presente en la base giratoria con el orificio presente en la placa de fijación del modelo Wisteria.
- Utilice el tornillo de fijación suministrado con el modelo Wisteria.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en el orificio del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente.

I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento.

Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

La base girevole consente la rotazione del televisore.

- 1 Ruotare la base girevole a destra o sinistra per regolare la posizione del televisore.

Il prodotto è dotato di un volantino per regolare l'inclinazione del televisore:

- 1 Allentare il volantino.
- 2 Regolare l'inclinazione del televisore.
- 3 Serrare il volantino.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Chiudere i bracci.
- 2 Chiudere il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely.

The television cables shall not be pinched between moving parts.

Check the cables position before moving the television.

The swivel base allows the television to rotate.

- 1 Turn the swivel base right or left to adjust the position of the television.

The product is equipped with a handwheel to adjust the incline of the television:

- 1 Loosen the handwheel.
- 2 Adjust the incline of the television.
- 3 Tighten the handwheel.

When the television is not in use:

- 1 Close the arms.
- 2 Close the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés.

Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement.

Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

La base pivotante permet la rotation du téléviseur.

- 1 Tournez la base pivotante à droite ou à gauche pour régler la position du téléviseur.

Le produit est équipé d'un volant pour régler l'inclinaison du téléviseur :

- 1 Desserrez le volant.
- 2 Réglez l'inclinaison du téléviseur.
- 3 Serrez le volant.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Fermez les bras.
- 2 Fermez le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden.

Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden.

Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Dank des Drehsockels kann der Fernseher gedreht werden.

- 1 Drehen Sie den Sockel nach rechts oder links, um die Position des Fernsehers einzustellen.

Das Produkt ist mit einem Handrad zur Einstellung der Neigung des Fernsehers ausgestattet:

- 1 Der Handrad lösen.
- 2 Passen Sie die Neigung des Fernsehers an.

3 Ziehen Sie das Handrad fest. Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Die Arme schließen.
- 2 Schließen Sie das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente.

Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento.

Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

La base giratoria permite la rotación del televisor.

- 1 Gire la base giratoria hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la posición del televisor.

El producto está equipado con un pomo con tornillo para ajustar la inclinación del televisor:

- 1 Afloje el pomo con tornillo.
- 2 Ajuste la inclinación del televisor.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.

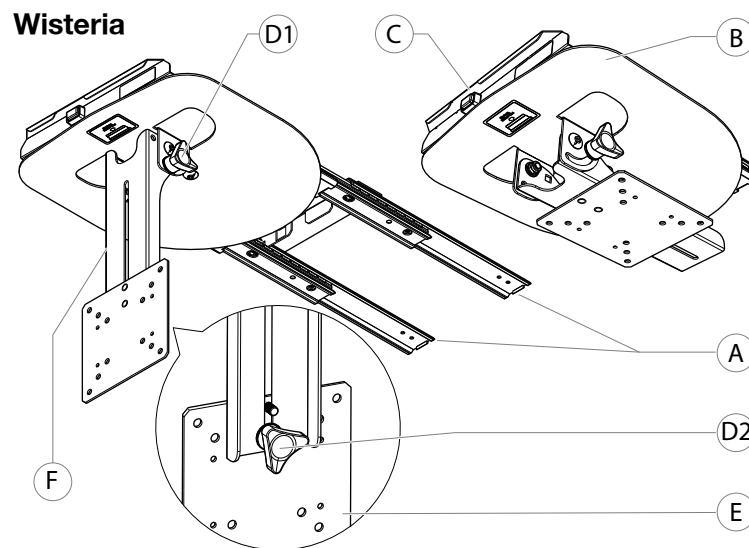
Quando el televisor no esté en uso:

- 1 Cierre los brazos.
- 2 Cierre el producto en una posición segura.

Wisteria

Descrizione dei componenti

- A Piastra di fissaggio
- B Base girevole
- C Pulsante
- D1 Volantino
- D2 Volantino
- E Staffa di supporto
- F Braccio



Description of the components

- A Mounting plate
- B Swivel base
- C Button
- D1 Handwheel
- D2 Handwheel
- E Support bracket
- F Arm

Description des composants

- A Plaque de fixation
- B Base pivotante
- C Bouton
- D1 Volant
- D2 Volant
- E Étrier de support
- F Bras

Beschreibung der Komponente

- A Befestigungsplatte
- B Drehbarer Sockel
- C Taste
- D1 Handrad
- D2 Handrad
- E Halterung
- F Arm

Descripción de los componentes

- A Placa de sujeción
- B Base giratoria
- C Botón
- D1 Pomo con tornillo
- D2 Pomo con tornillo
- E Abrazadera de soporte
- F Brazo

Dati tecnici

Prodotto	Lunghezza	Peso	Carico massimo
Versione da installare su superfici verticali			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg
Wisteria	1050 mm	4,40 kg	20 kg
Versione da installare su superfici orizzontali			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg

Technical data

Product	Length	Weight	Maximum load
Version to be installed on vertical surfaces			
Wisteria	726 mm	3.00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3.80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3.80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4.00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4.20 kg	20 kg
Wisteria	1050 mm	4.40 kg	20 kg
Version to be installed on horizontal surfaces			
Wisteria	726 mm	3.00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3.80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3.80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4.00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4.20 kg	20 kg

Données techniques

Produit	Longueur	Poids	Charge maximale
Version à installer sur surfaces verticales			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg
Wisteria	1050 mm	4,40 kg	20 kg
Version à installer sur surfaces horizontales			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg

Technische Daten

Produkt	Länge	Gewicht	Höchstlast
Variante, die an vertikalen Flächen montiert wird			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg
Wisteria	1050 mm	4,40 kg	20 kg
Variante, die an horizontalen Flächen montiert wird			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg

Datos técnicos

Producto	Longitud	Peso	Carga máxima
Versión para instalar en superficies verticales			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg
Wisteria	1050 mm	4,40 kg	20 kg
Versión para instalar en superficies horizontales			
Wisteria	726 mm	3,00 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	10 kg
Wisteria	826 mm	3,80 kg	20 kg
Wisteria	933 mm	4,00 kg	20 kg
Wisteria	1027 mm	4,20 kg	20 kg

Contenuto della confezione

Controllare il contenuto della confezione rispetto all'elenco delle parti fornite per assicurarsi che tutti i componenti siano stati ricevuti integri.

Elenco delle parti:

- Porta TV completo
- Manuale di installazione e uso

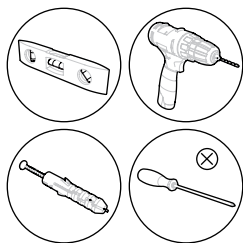


Non utilizzare il prodotto in presenza di parti mancanti o danneggiate.

Assemblaggio del prodotto

Il prodotto è stato assemblato presso la sede del Fabbricante.

Strumenti necessari all'installazione



Contents of the Package

Check the contents of the package against the parts list to make sure all components received are intact.

Parts list:

- Complete TV bracket
- Installation and Use Manual

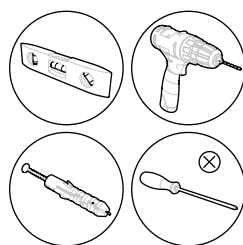


Do not use the product if any parts are missing or damaged.

Assembling the product

The product was assembled at the Manufacturer's premises.

Tools required for installation



Contenu du paquet

Comparez le contenu du paquet avec la liste des pièces fournies pour vous assurer que tous les composants ont été reçus intacts.

Liste des pièces :

- Support TV complet
- Manuel d'installation et d'utilisation

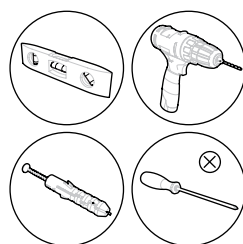


N'utilisez pas le produit s'il y a des pièces manquantes ou endommagées.

Assemblage du produit

Le produit a été assemblé chez le Fabricant.

Outils nécessaires pour l'installation



Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung entsprechend der Liste der Teile, um sicherzustellen, dass alle Komponenten unversehrt erhalten wurden.

Liste der Teile:

- TV-Halterung
- Installations- und Bedienungsanleitung

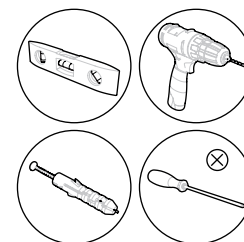


Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Zusammenbau des Produkts

Das Produkt wurde im Herstellerwerk montiert.

Für die Installation erforderliche Werkzeuge



Contenido del paquete

Verifique el contenido del paquete con la lista de piezas proporcionadas para asegurarse de que todos los componentes se hayan recibido sin daños.

Lista de las piezas:

- Soporte para TV completo
- Manual de instalación y uso

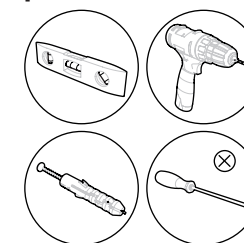


No utilice el producto si falta alguna pieza o si está dañada.

Ensamblaje del producto

El producto se ensambló en las instalaciones del Fabricante.

Herramientas necesarias para la instalación



Installazione del prodotto



Prima dell'installazione del prodotto controllare che vi sia una distanza sufficiente tra il televisore e le superfici o altri oggetti adiacenti.

Per fissare il prodotto alla superficie utilizzare tutti i fori presenti sulle piastre di fissaggio.

I tasselli (materiale, diametro e lunghezza) devono essere scelti in base al materiale di costruzione, allo stato di manutenzione e allo spessore della superficie.

Il prodotto deve essere installato su superfici in buono stato di conservazione e con uno spessore sufficiente a sostenere il peso del prodotto e del televisore.

Seguire le istruzioni riportate sulla confezione del tassello.

Il prodotto deve essere installato su superfici verticali od orizzontali.

- 1 Posizionare le piastre di fissaggio nel punto in cui si vuole installare il prodotto.
- 2* Con una livella, controllare che le piastre di fissaggio siano in posizione orizzontale.
- 3 Utilizzare una matita per segnare i fori sulla superficie.
- 4 Rimuovere le piastre di fissaggio.
- 5 Forare la superficie.
- 6 Inserire i tasselli.
- 7 Posizionare le piastre di fissaggio in corrispondenza dei fori.
- 8 Avvitare le viti al tassello per bloccare le piastre di fissaggio.

* valido per installazione su superfici verticali

Installing the product



Before installing the product, check there is sufficient distance between the television and adjacent surfaces or other adjacent objects.

Use all the holes on the mounting plates to fix the product to the surface.

The anchors (material, diameter and length) shall be chosen considering the construction material, the maintenance condition and the thickness of the surface.

The product shall be installed on surfaces in good condition and being sufficiently thick to support the weight of the product and the television.

Follow the instructions given on the anchor packaging.

The product shall be installed on vertical or horizontal surfaces.

- 1 Place the mounting plates at the point where you want to install the product.
- 2* By means of a spirit level, check the mounting plates are in a horizontal position.
- 3 Use a pencil to mark the holes on the surface.
- 4 Remove the mounting plates.
- 5 Drill the surface.
- 6 Insert the anchors.
- 7 Place the mounting plates in line with the holes.
- 8 Screw in the screws to the anchor to fasten the mounting plates.

* valid for installation on vertical surfaces

Installation du produit



Avant l'installation du produit, vérifiez qu'il y a une distance suffisante entre le téléviseur et les surfaces ou les objets adjacents.

Pour fixer le produit à la surface utilisez tous les trous présents sur les plaques de fixation.

Les chevilles (matériau, diamètre et longueur) doivent être choisis sur la base du matériau de construction, de l'état d'entretien et de l'épaisseur de la surface.

Le produit doit être installé sur des surfaces en bon état de conservation et ayant une épaisseur suffisante pour soutenir le poids du produit et du téléviseur.

Suivez les instructions figurantes sur le paquet de la cheville.

Le produit doit être installé sur des surfaces verticales ou horizontales.

- 1 Placez les plaques de fixation là où vous voulez installer le produit.
- 2* À l'aide d'un niveau, vérifiez que les plaques de fixation sont en position horizontale.
- 3 Utilisez un crayon pour marquer les trous sur la surface.
- 4 Enlevez les plaques de fixation.
- 5 Percez la surface.
- 6 Insérez les chevilles.
- 7 Placez les plaques de fixation dans chaque trou.
- 8 Vissez les vis dans la cheville pour bloquer les plaques de fixation.

* valable pour l'installation sur surfaces verticales

Installation



Vergewissern Sie sich vor der Installation des Geräts, dass ein ausreichender Abstand zwischen dem Fernsehgerät und angrenzenden Flächen oder anderen Gegenständen besteht.

Verwenden Sie alle Löcher auf den Befestigungsplatten, um das Produkt an der Wand zu befestigen.

Die Dübel (Material, Durchmesser und Länge) sollten entsprechend dem Baumaterial, dem Wartungszustand und der Dicke der Wand ausgewählt werden.

Das Produkt muss auf Wandflächen installiert werden, die in gutem Zustand und ausreichend dick sind, um das Gewicht des Produkts und des Fernsehgeräts zu tragen.

Befolgen Sie die Anweisungen auf der Dübelverpackung.

Das Produkt muss auf vertikalen oder horizontalen Flächen installiert werden.

- 1 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an der Stelle, an der das Produkt installiert werden soll.
- 2* Prüfen Sie mit einer Wasserwaage, ob die Befestigungsplatten gerade liegen.
- 3 Markieren Sie die Löcher mit einem Bleistift auf der Wand.
- 4 Entfernen Sie die Befestigungsplatten.
- 5 Bohren Sie Löcher in die Wand.
- 6 Die Dübel einsetzen.
- 7 Positionieren Sie die Befestigungsplatten an den entsprechenden Löchern.
- 8 Schrauben Sie die Schrauben in den Dübel, um die Befestigungsplatten zu befestigen.

* gültig für die Installation auf vertikalen Flächen

Instalación del producto



Antes de instalar el producto, verifique que haya una distancia suficiente entre el televisor y las superficies adyacentes u otros objetos.

Para fijar el producto a la superficie, utilice todos los orificios de las placas de fijación.

Los tacos (material, diámetro y longitud) deben elegirse en función del material de construcción, del estado de mantenimiento y del espesor de la superficie.

El producto debe instalarse en superficies en buen estado de conservación y con un grosor suficiente para soportar el peso del producto y del televisor.

Siga las instrucciones indicadas en el envase del taco.

El producto debe instalarse en superficies verticales u horizontales.

- 1 Coloque las placas de fijación donde desea instalar el producto.
- 2* Con un nivel de burbuja, controle que las placas de fijación estén en posición horizontal.
- 3 Utilice un lápiz para marcar los orificios en la superficie.
- 4 Retire las placas de fijación.
- 5 Perfore la superficie.
- 6 Introduzca los tacos.
- 7 Coloque las placas de fijación en correspondencia con los orificios.
- 8 Apriete los tornillos al taco para bloquear las placas de fijación.

* válido para instalación en superficies verticales

Installazione del televisore

Le viti che fissano il televisore alla staffa di supporto non sono fornite. Sono necessarie due persone per installare il televisore sulla staffa di supporto: una persona deve reggere il televisore e l'altra deve avvitare le viti di fissaggio.



La lunghezza delle viti o la combinazione di viti/distanziatori deve essere tale da impegnare a sufficienza la filettatura dei fori sul televisore.

Avvitare la vite di almeno 5 giri all'interno del foro sul televisore. Se la vite è troppo corta non reggerà il televisore. Se la vite è troppo lunga danneggerà il televisore.

Serrare le viti solo quanto basta per fissare saldamente la staffa di supporto al televisore. NON serrare eccessivamente le viti.

- 1 Sollevare il televisore fino all'altezza della staffa di supporto.
 - 2 Avvitare le viti. Utilizzare tutti e 4 i fori sul televisore.
- Se l'installazione non riesce, contattare il servizio clienti.

Installing the television

The screws fixing the television to the support bracket are not provided. Two people are required to install the television on the support bracket: one person shall hold the television and the other shall tighten the fixing screws.



The length of the screws or the combination of screws/spacers shall be such that they sufficiently engage the thread of the holes on the television.

Tighten the screw for at least 5 turns into the hole on the television. If the screw is too short it will not bear the television. If the screw is too long it will damage the television.

Screw in the screws only enough to securely fasten the support bracket to the television. DO NOT overtighten the screws.

- 1 Lift the television up to the height of the support bracket.
 - 2 Screw in the screws. Use all 4 holes on the television.
- If the installation fails, contact customer service.

Installation du téléviseur

Les vis qui fixent le téléviseur à l'étrier de support ne sont pas fournies. Il faut deux personnes pour installer le téléviseur sur l'étrier de support : une personne doit tenir le téléviseur et l'autre doit visser les vis de fixation.



La longueur des vis ou la combinaison de vis/boulons d'espacement doit être telle qu'elle engage suffisamment le filetage des trous sur le téléviseur.

Vissez la vis d'au moins 5 tours à l'intérieur du trou sur le téléviseur. Si la vis est trop courte elle ne soutiendra pas le téléviseur. Si la vis est trop longue elle endommagera le téléviseur.

Serrez les vis juste assez pour fixer fermement l'étrier de support au téléviseur. NE serrez PAS excessivement les vis.

- 1 Soulevez le téléviseur jusqu'à la hauteur de l'étrier de support.
 - 2 Vissez les vis. Utilisez les 4 trous sur le téléviseur.
- Si l'installation échoue, contactez le service client.

Installation des Fernsehers

Die Schrauben, mit denen der Fernseher an der Halterung befestigt wird, werden nicht mitgeliefert.

Für die Montage des Fernsehers auf der Halterung sind zwei Personen erforderlich: Eine Person muss den Fernseher halten, die andere muss die Befestigungsschrauben anziehen.



Die Länge der Schrauben oder die Kombination aus Schrauben und Abstandshaltern muss lang genug sein, um in die Gewinde der Löcher im Fernseher zu passen.

Die Schraube mit mindestens 5 Umdrehungen in das Loch am Fernseher eindrehen. Wenn die Schraube zu kurz ist, kann sie den Fernseher nicht halten. Wenn die Schraube zu lang ist, kann sie den Fernseher beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nur so weit an, dass die Halterung fest mit dem Fernseher verbunden ist. Ziehen Sie die Schrauben NICHT zu fest an.

- 1 Heben Sie den Fernseher bis zur Höhe der Halterung an.
 - 2 Ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie alle 4 Löcher am Fernseher.
- Sollte die Installation nicht erfolgreich sein, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Instalación del televisor

Los tornillos que fijan el televisor a la abrazadera de soporte no se proporcionan.

Se necesitan dos personas para instalar el televisor en la abrazadera de soporte: una persona debe sujetar el televisor y la otra debe atornillar los tornillos de fijación.



La longitud de los tornillos o la combinación de tornillos/espaciadores debe ser tal que enrosquen suficientemente en los orificios del televisor.

Enrosque el tornillo al menos 5 vueltas en el orificio del televisor. Si el tornillo es demasiado corto, no sujetará el televisor. Si el tornillo es demasiado largo, dañará el televisor.

Apriete los tornillos solo lo necesario como para fijar firmemente la abrazadera de soporte al televisor. NO apriete demasiado los tornillos.

- 1 Levante el televisor hasta la altura de la abrazadera de soporte.
 - 2 Enrosque los tornillos. Utilice los 4 orificios del televisor.
- Si la instalación no tiene éxito, contacte con el servicio de atención al cliente.

Regolazione della posizione del televisore



Sostenere il televisore prima di allentare i volantini. I volantini non devono mai essere svitati completamente. I cavi del televisore non devono rimanere schiacciati fra le parti in movimento. Verificare la posizione dei cavi prima di muovere il televisore.

Il prodotto è dotato di un pulsante per sbloccare e bloccare il movimento del prodotto.

- 1 Premere il pulsante per aprire il prodotto.
- 2 Estrarre completamente il prodotto. La posizione di apertura si raggiunge con il bloccaggio delle guide.

La base girevole consente la rotazione del televisore.

- 1 Ruotare la base girevole a destra o sinistra per regolare la posizione del televisore.

Il prodotto è dotato di volantini per il bloccaggio della posizione del televisore durante l'uso.

- 1 Allentare il volantino (D1).
- 2 Regolare l'inclinazione del braccio.
- 3 Serrare il volantino.
- 4 Allentare il volantino (D2).
- 5 Regolare la posizione in altezza della staffa di supporto.
- 6 Serrare il volantino.

Quando il televisore non è in uso:

- 1 Allentare il volantino (D1).
- 2 Chiudere il braccio.
- 3 Serrare il volantino.
- 4 Muovere il prodotto sulle guide in posizione di chiusura. Il pulsante scatta e blocca il prodotto in posizione sicura.

Adjusting the television position



Hold the television before loosening the handwheels. The handwheels shall never be unscrewed completely. The television cables shall not be pinched between moving parts. Check the cables position before moving the television.

The product is equipped with a button to unlock and lock the product movement.

- 1 Press the button to open the product.
- 2 Pull out the product completely. The open position is reached when the guide rails are locked in place. The swivel base allows the television to rotate.

The swivel base allows the television to rotate.

- 1 Turn the swivel base right or left to adjust the position of the television. The product is equipped with handwheels to lock the position of the television during use.

- 1 Loosen the handwheel (D1).
- 2 Adjust the incline of the arm.
- 3 Tighten the handwheel.
- 4 Loosen the handwheel (D2).
- 5 Adjust the position in height of the support bracket.
- 6 Tighten the handwheel.

When the television is not in use:

- 1 Loosen the handwheel (D1).
- 2 Close the arm.
- 3 Tighten the handwheel.
- 4 Move the product on the guide rails up to the closed position. The button clicks and locks the product in secure position.

Réglage de la position du téléviseur



Soutenez le téléviseur avant de desserrer les volants. Les volants ne doivent jamais être complètement dévissés. Les câbles du téléviseur ne doivent pas être coincés entre les pièces en mouvement. Vérifiez la position des câbles avant de déplacer le téléviseur.

Le produit est pourvu d'un bouton pour débloquent et bloquer le mouvement du produit.

- 1 Appuyez sur le bouton pour ouvrir le produit.
- 2 Retirez complètement le produit. La position d'ouverture est atteinte par le blocage des glissières.

La base pivotante permet la rotation du téléviseur.

- 1 Tournez la base pivotante à droite ou à gauche pour régler la position du téléviseur.

Le produit est équipé de volants pour le blocage de la position du téléviseur pendant l'utilisation.

- 1 Desserrez le volant (D1).
- 2 Réglez l'inclinaison du bras.
- 3 Serrez le volant.
- 4 Desserrez le volant (D2).
- 5 Réglez la position en hauteur de l'étrier de support.
- 6 Serrez le volant.

Lorsque le téléviseur n'est pas utilisé :

- 1 Desserrez le volant (D1).
- 2 Fermez le bras.
- 3 Serrez le volant.
- 4 Déplacez le produit sur les glissières en position de fermeture. Le bouton se déclenche et bloque le produit en position de sécurité.

Anpassung der Fernsehposition



Halten Sie den Fernseher fest, bevor Sie die Handräder lösen. Die Handräder dürfen nie ganz gelöst werden. Die Kabel des Fernsehers müssen so verlegt werden, dass sie nicht zwischen beweglichen Teilen eingeklemmt werden. Überprüfen Sie die Position der Kabel, bevor Sie den Fernseher bewegen.

Das Produkt ist mit einem Knopf zum Entriegeln und Sperren der Bewegung ausgestattet.

- 1 Drücken Sie den Knopf, um das Produkt zu öffnen.
- 2 Das Produkt ausziehen. Die offene Position wird durch die Verriegelung der Führungen erreicht.

Dank des Drehsockels kann der Fernseher gedreht werden.

- 1 Drehen Sie den Sockel nach rechts oder links, um die Position des Fernsehers einzustellen.

Das Produkt ist mit Handrädern ausgestattet, um die Position des Fernsehers während der Benutzung zu sichern.

- 1 Der Handrad lösen (D1).
- 2 Passen Sie die Neigung des Armes an.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.
- 4 Der Handrad lösen (D2).
- 5 Stellen Sie die Höhenposition der Halterung ein.
- 6 Ziehen Sie das Handrad fest.

Wenn der Fernseher nicht gebraucht wird:

- 1 Der Handrad lösen (D1).
- 2 Der Arm schließen.
- 3 Ziehen Sie das Handrad fest.
- 4 Bringen Sie das Produkt auf den Führungen in die geschlossene Position. Der Knopf rastet ein und hält das Produkt in einer sicheren Position.

Ajuste de la posición del televisor



Sujete el televisor antes de aflojar los pomos con tornillo. Los pomos con tornillo nunca deben desenroscarse completamente. Los cables del televisor no deben aplastarse entre las partes en movimiento. Verifique la posición de los cables antes de mover el televisor.

El producto está equipado con un botón para desbloquear y bloquear el movimiento del producto.

- 1 Presione el botón para abrir el producto.
- 2 Extraiga completamente el producto. La posición de apertura se alcanza mediante el bloqueo de las guías. La base giratoria permite la rotación del televisor.

La base giratoria permite la rotación del televisor.

- 1 Gire la base giratoria hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar la posición del televisor.

El producto está equipado con pomos con tornillo para bloquear la posición del televisor durante el uso.

- 1 Afloje el pomo con tornillo (D1).
- 2 Ajuste la inclinación del brazo.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.
- 4 Afloje el pomo con tornillo (D2).
- 5 Ajuste la altura de la abrazadera de soporte.

Apriete el pomo con tornillo. Cuando el televisor no esté en uso:

- 1 Afloje el pomo con tornillo (D1).
- 2 Cierre el brazo.
- 3 Apriete el pomo con tornillo.
- 4 Mueva el producto sobre las guías a la posición de cierre. El botón hace clic y bloquea el producto en una posición segura.



The contents of this manual are proprietary and copyright protected by Lippert.

Lippert prohibits the copying or dissemination of portions of this manual unless prior written consent from an authorized Lippert representative has been provided. Any unauthorized use shall void any applicable warranty. The information contained in this manual is subject to change without notice and at the sole discretion of Lippert.

Revised editions are available for free download from lippert.com.

Please recycle all obsolete materials.

For all concerns or questions, please contact

Lippert

Ph: 432-LIPPERT (432-547-7378) | Web: lippert.com | Email: customerservice@lci1.com

LCI Italy Srl

Via Etruria, 1 - 50026 San Casciano (FI) | Web: lippertcomponents.eu | Email: info-europe@lci1.com